



BOSCH



Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**

Pralka

WIW28541EU

[pl] Instrukcja obsługi i instruk-
cje montażu

Spis treści

1 Bezpieczeństwo	4
1.1 Wskazówki ogólne	4
1.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	4
1.3 Ograniczenie grupy użytkowników	4
1.4 Bezpieczna instalacja.....	5
1.5 Bezpieczne użytkowanie	7
1.6 Bezpieczne czyszczenie i konserwacja	9
2 Zapobieganie szkodom materialnym	11
3 Ochrona środowiska i oszczędność.....	12
3.1 Usuwanie opakowania	12
3.2 Oszczędzanie energii i zasobów naturalnych	12
3.3 Tryb oszczędzania energii.....	13
4 Ustawianie i podłączanie	13
4.1 Rozpakowywanie urządzenia ...	13
4.2 Zakres dostawy	14
4.3 Wymagania dotyczące miejsca ustawienia.....	14
4.4 Demontaż zabezpieczeń transportowych	16
4.5 Narzędzia do montażu	17
4.6 Montaż urządzenia	17
4.7 Podłączanie urządzenia	22
4.8 Wypoziomowanie urządzenia... ..	23
4.9 Podłączanie urządzenia do sieci elektrycznej	24
5 Poznawanie urządzenia	25
5.1 Urządzenie.....	25
5.2 Szufladka na środki piorące.....	26
5.3 Elementy obsługi.....	26
6 Wyświetlacz.....	27
7 Przyciski	29
8 Programy	31
9 Akcesoria.....	39
10 Przed pierwszym użyciem	39
10.1 Uruchamianie cyklu prania bez tekstyliów	39
11 Pranie.....	40
11.1 Przygotowanie prania.....	40
11.2 Sortowanie prania	41
11.3 Stopnie zabrudzenia.....	41
11.4 Symbole dotyczące pielęgnacji tkanin na metkach	42
12 Środki piorące i pielęgnacyjne	42
12.1 Zalecenia dotyczące środków piorących	42
12.2 Dozowanie środka piorącego	43
13 Podstawowy sposób obsługi	44
13.1 Włączanie urządzenia.....	44
13.2 Ustawianie programu	44
13.3 Dopasowywanie ustawień programu.....	44
13.4 Wkładanie prania	44
13.5 Wkładanie dozownika środków piorących w płynie.....	45
13.6 Stosowanie dozownika środków piorących w płynie... ..	45
13.7 Wsypywanie/wlewanie środka piorącego i pielęgnacyjnego.....	46
13.8 Włączanie programu	46
13.9 Dopasowanie czasu Gotowe za przed uruchomieniem programu.....	46
13.10 Namaczanie prania	47
13.11 Dokładanie prania	47
13.12 Przerwanie programu	47
13.13 Kontynuowanie programu w przypadku ustawienia Wirowanie stop.....	47

13.14 Wyjąć pranie.....	47	20 Parametry zużycia.....	70
13.15 Wyłączanie urządzenia.....	48	21 Dane techniczne.....	71
14 Zabezpieczenie przed dziećmi	48		
14.1 Aktywacja zabezpieczenia przed dziećmi	48		
14.2 Dezaktywacja zabezpieczenia przed dziećmi	48		
15 Ustawienia podstawowe	49		
15.1 Przegląd ustawień podstawowych.....	49		
15.2 Zmiana ustawień podstawowych.....	50		
16 Czyszczenie i pielęgnacja.....	50		
16.1 Porady dotyczące pielęgnacji urządzenia.....	50		
16.2 Czyszczenie bębna	51		
16.3 Czyszczenie szufladki na środki piorące	51		
16.4 Odkamienianie	52		
16.5 Czyszczenie pompy wody	52		
16.6 Czyszczenie węża odprowadzającego wodę przy syfonie.....	55		
16.7 Czyszczenie filtra w dopływie wody.....	55		
17 Usuwanie usterek.....	57		
18 Transport, przechowywanie i utylizacja.....	66		
18.1 Demontaż urządzenia.....	66		
18.2 Montaż zabezpieczeń transportowych.....	66		
18.3 Ponowne uruchomienie urządzenia	67		
18.4 Utylizacja zużytego urządzenia.....	67		
19 Serwis	68		
19.1 Numer produktu (E-Nr) i numer fabryczny (FD).....	69		
19.2 Gwarancja AQUA-STOP	69		



1 Bezpieczeństwo

Przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa.

1.1 Wskazówki ogólne



- Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- Instrukcję należy zachować i starannie przechowywać jako źródło informacji, a także z myślą o innych użytkownikach.
- Jeżeli w trakcie transportu urządzenie zostało uszkodzone, nie wolno go podłączać.

1.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenia należy używać wyłącznie:

- do prania tekstyliów przystosowanych do prania w pralkach automatycznych oraz wełny przystosowanej do prania ręcznego zgodnie z informacjami podanymi na etykiecie produktu.
- przy użyciu wody wodociągowej i standardowych dostępnych w handlu środków piorących i pielęgnacyjnych.
- w prywatnym gospodarstwie domowym i zamkniętych pomieszczeniach domowych.
- do wysokości 4000 metrów nad poziomem morza.

1.3 Ograniczenie grupy użytkowników

To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej lat 8 oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo osoby nieposiadające wymaganego doświadczenia i/lub wiedzy tylko pod warunkiem, że znajdują się one pod nadzorem lub zostały dokładnie poinformowane o sposobie bezpiecznej obsługi urządzenia oraz zrozumiały wynikające stąd zagrożenia.

Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

Dzieciom nie wolno wykonywać bez nadzoru żadnych przewidzianych dla użytkownika czynności z zakresu czyszczenia i konserwacji urządzenia.

Uniemożliwić dostęp do urządzenia dzieciom do lat 3 i zwierzętom domowym.

1.4 Bezpieczna instalacja

Podczas instalacji urządzenia przestrzegać zasad bezpieczeństwa.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko porażenia prądem!

Nieprawidłowo przeprowadzony montaż stanowi poważne zagrożenie.

- ▶ Urządzenie należy podłączyć i użytkować zgodnie z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej.
- ▶ Urządzenie musi być podłączone do sieci elektrycznej prądu przemiennego przez prawidłowo zainstalowane gniazdo z elementem uziemiającym.
- ▶ Układ przewodów ochronnych domowej instalacji elektrycznej musi być wykonany zgodnie z przepisami. Instalacja musi mieć wystarczająco duży przekrój kabla.
- ▶ W przypadku stosowania wyłącznika różnicowoprądowego należy stosować tylko jeden typ z oznaczeniem .
- ▶ Nigdy nie zasilać urządzenia poprzez zewnętrzne urządzenie przełączające, np. wyłącznik czasowy lub pilot zdalnego sterowania.
- ▶ Jeśli urządzenie jest zainstalowane, wtyczka przewodu zasilającego musi być łatwo dostępna, a jeśli łatwy dostęp nie jest możliwy, w obrębie stałej instalacji elektrycznej należy zainstalować odłącznik zgodny z przepisami instalacyjnymi, odłączający wszystkie bieguny urządzenia od sieci elektrycznej.
- ▶ Przy ustawianiu urządzenia należy uważać, by nie doszło do zaciśnięcia lub uszkodzenia przewodu sieciowego.

Uszkodzona izolacja lub uszkodzony przewód sieciowy stanowią poważne zagrożenie.

- ▶ Nigdy nie dopuszczać do kontaktu przewodu przyłączeniowego z gorącymi częściami urządzenia lub źródłami ciepła.
- ▶ Nigdy nie dopuszczać do kontaktu przewodu przyłączeniowego z przedmiotami zakończonymi ostrym czubkiem i ostrymi krawędziami.

- ▶ Nigdy nie załamywać, nie zgniatać ani nie modyfikować przewodu przyłączeniowego.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko pożaru!

Używanie przedłużonego przewodu sieciowego i niezaaprobowanych adapterów stanowi poważne zagrożenie.

- ▶ Nie używać przedłużaczy ani rozgałęźników wielogniazdowych.
- ▶ Jeżeli przewód sieciowy jest za krótki, należy się skontaktować się z serwisem.
- ▶ Należy używać tylko zaaprobowanych przez producenta adapterów.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko odniesienia obrażeń!

Duży ciężar urządzenia może spowodować zranienie.

- ▶ Nie podnosić urządzenia w pojedynkę.
- Jeśli pralka i suszarka zostaną ustawione jedna na drugiej niezgodnie z instrukcją, urządzenie ustawione na górze może spaść.
- ▶ Do mocowania suszarki na pralce używać wyłącznie zestawu łączeniowego producenta suszarki. Inna metoda ustawienia jest niedozwolona.
 - ▶ Nie stawiać jednego urządzenia na drugim, jeśli producent suszarki nie oferuje odpowiedniego zestawu połączeniowego.
 - ▶ Nie stawiać urządzeń różnych producentów i o różnej głębokości i szerokości jedno na drugim.
 - ▶ Nie stawiać pralki i suszarki ustawionych jedna na drugiej na podwyższeniu, gdyż urządzenia mogą się przewrócić.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko uduszenia się!

Dzieci mogą sobie naciągnąć materiały opakowania na głowę lub zawinąć się w nie i udusić się.

- ▶ Materiały z opakowania należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- ▶ Nie pozwalać dzieciom na zabawę opakowaniem, a szczególnie folią.

⚠ WAŻNE – Ryzyko odniesienia obrażeń!

Urządzenie może wibrować lub przemieszczać się podczas pracy.

- ▶ Ustawić urządzenie na czystym, równym i twardym podłożu.
- ▶ Wypoziomować urządzenie za pomocą nóżek i poziomnicy.

Nieprawidłowy montaż węży i przewodów przyłączeniowych grozi potknięciem.

- ▶ Węże i przewody przyłączeniowe ułożyć w taki sposób, aby nie występowało żadne niebezpieczeństwo potknięcia się.

Jeśli urządzenie jest przesuwane za wystające elementy, jak np. drzwi, części mogą się oderwać.

- ▶ Nie przesuwac urządzenia za wystające elementy.

⚠ WAŻNE – Ryzyko zacięcia!

Ostre krawędzie urządzenia mogą być przyczyną skaleczeń w przypadku dotknięcia.

- ▶ Nie dotykać ostrych krawędzi urządzenia.
- ▶ Podczas instalacji i transportu urządzenia używać rękawic ochronnych.

1.5 Bezpieczne użytkowanie

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko porażenia prądem!

Uszkodzone urządzenie lub uszkodzony przewód przyłączeniowy stanowią zagrożenie.

- ▶ Nigdy nie włączać uszkodzonego urządzenia.
- ▶ Nigdy nie ciągnąć za przewód przyłączeniowy, aby odłączyć urządzenie od sieci. Zawsze ciągnąć za wtyczkę przewodu przyłączeniowego.
- ▶ W przypadku uszkodzenia urządzenia lub przewodu przyłączeniowego należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę przewodu przyłączeniowego lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej i zamknąć zawór wody.
- ▶ Wezwać serwis. → *Strona 68*
- ▶ Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

Wnikająca wilgoć może prowadzić do porażenia prądem.

- ▶ Używać urządzenia wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach.
- ▶ Nigdy nie narażać urządzenia na działanie wysokiej temperatury i wilgoci.
- ▶ Nie używać do czyszczenia urządzenia myjek parowych ani ciśnieniowych, węży i spryskiwaczy.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko uszczerbku na zdrowiu!

Dzieci mogą się zamknąć w urządzeniu i narazić się na śmiertelne niebezpieczeństwo.

- ▶ Nie ustawiać urządzenia za drzwiami, które mogą uniemożliwiać lub utrudniać otwieranie drzwiczek urządzenia.
- ▶ Odłączyć wtyczkę przewodu sieciowego zużytego urządzenia od gniazda sieciowego, a następnie przeciąć przewód sieciowy i zniszczyć zamek drzwi urządzenia, uniemożliwiając ich zamknięcie.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko uduszenia się!

Dzieci mogą połknąć drobne części lub zadławić się nimi, co może doprowadzić do uduszenia.

- ▶ Drobne części należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- ▶ Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę drobnymi częściami.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko zatrucia!

Środki piorące i pielęgnacyjne mogą spowodować zatrucie w przypadku połknięcia.

- ▶ W razie przypadkowego połknięcia środka należy zasięgnąć porady lekarskiej.
- ▶ Środki piorące i pielęgnujące przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko wybuchu!

Jeśli pranie zostało wcześniej poddane działaniu środków czyszczących na bazie rozpuszczalników, może to spowodować wybuch w urządzeniu.

- ▶ Przed praniem dokładnie wyplukać rzeczy poddane wstępnemu czyszczeniu.

⚠ WAŻNE – Ryzyko odniesienia obrażeń!

Wchodzenie lub wspinanie się na urządzenie może spowodować pęknięcie pokrywy.

- ▶ Nie wchodzić, ani nie wspinać się na urządzenie. Urządzenie może się przewrócić w przypadku siadania na otwartych drzwiach lub opierania się o nie.
- ▶ Nie siadać na drzwiach urządzenia, ani nie opierać się o nie.

- ▶ Nie stawiać żadnych przedmiotów na drzwiach urządzenia. Przy wkładaniu rąk do obracającego się bębna może dojść do zranienia.
- ▶ Przed włożeniem rąk poczekać, aż bęben całkowicie się zatrzyma.

⚠ WAŻNE – Ryzyko oparzeń!

W przypadku programów prania z wysokimi temperaturami okienko drzwi urządzenia mocno się nagrzewa.

- ▶ Nie dotykać gorących drzwi urządzenia.
- ▶ Nie pozwalać dzieciom zbliżać się do gorących drzwi urządzenia.

⚠ WAŻNE – Ryzyko oparzenia!

Roztwór środka piorącego jest gorący podczas prania w wysokich temperaturach.

- ▶ Nie dotykać gorącego roztworu środka piorącego.

⚠ WAŻNE – Ryzyko oparzeń chemicznych!

Przy otwieraniu szufladki na środki piorące znajdujące się w urządzeniu środki piorące i pielęgnacyjne mogą pryskać. W przypadku kontaktu z oczami lub skórą może dojść do podrażnień.

- ▶ W przypadku kontaktu ze środkami piorącymi lub pielęgnacyjnymi dokładnie przepłukać oczy lub skórę czystą wodą.
- ▶ W razie przypadkowego połknięcia środka należy zasięgnąć porady lekarskiej.
- ▶ Środki piorące i pielęgnujące przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

1.6 Bezpieczne czyszczenie i konserwacja

Podczas czyszczenia i konserwacji urządzenia przestrzegać wskazań bezpieczeństwa.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko porażenia prądem!

Nieprawidłowo przeprowadzane naprawy stanowią poważne zagrożenie.

- ▶ Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

- ▶ Do naprawy urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- ▶ W przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego tego urządzenia należy zlecić jego wymianę wymieniony przez producenta, jego serwis lub przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę, co jest koniecznym warunkiem wykluczenia zagrożeń.

Wnikająca wilgoć może prowadzić do porażenia prądem.

- ▶ Nie używać do czyszczenia urządzenia myjek parowych ani ciśnieniowych, węży i spryskiwaczy.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko odniesienia obrażeń!

Stosowanie nieoryginalnych części zamiennych i elementów wyposażenia dodatkowego jest niebezpieczne.

- ▶ Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i elementów wyposażenia dodatkowego producenta.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko zatrucia!

Stosowanie środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki może spowodować powstanie toksycznych oparów.

- ▶ Nie stosować środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki.

2 Zapobieganie szkodom materialnym

Przestrzegać poniższych instrukcji, aby uniknąć szkód materialnych i uszkodzenia urządzenia.

UWAGA!

Nieprawidłowe dozowanie płynów do płukania tkanin, środków piorących, środków pielęgnacyjnych i czyszczących może mieć negatywny wpływ na działanie urządzenia.

- ▶ Przestrzegać zaleceń producenta dotyczących dozowania.

Przekroczenie maksymalnej pojemności załadunkowej ma negatywny wpływ na działanie urządzenia.

- ▶ Przestrzegać maksymalnej pojemności załadunkowej → *Strona 31* dla każdego programu i nie przekraczać jej.

Podczas transportu urządzenie ma zamontowane zabezpieczenia transportowe. Nieusunięte zabezpieczenia transportowe mogą spowodować szkody materialne i uszkodzenie urządzenia.

- ▶ Przed uruchomieniem należy całkowicie usunąć wszystkie zabezpieczenia transportowe i przechować je.
- ▶ Przed każdym transportem należy całkowicie zamontować wszystkie zabezpieczenia transportowe, aby uniknąć szkód transportowych.

Niewłaściwe podłączenie węża dopływowego może prowadzić do powstania szkód materialnych.

- ▶ Mocno dokręcić złącza dopływu wody.
- ▶ Wąż dopływowy podłączać do kranu w miarę możliwości bezpośrednio, bez użycia dodatkowych elementów łączących, takich jak adaptery, przedłużki, zawory itp.

- ▶ Obudowa zaworu węża dopływu wody nie może się stykać z innymi zamontowanymi elementami i nie może być poddawana działaniu sił zewnętrznych.
- ▶ Średnica wewnętrzna kurka musi wynosić co najmniej 17 mm.
- ▶ Długość gwinta na złączu kranu powinna wynosić co najmniej 10 mm.

Zbyt niskie lub zbyt wysokie ciśnienie wody może mieć negatywny wpływ na działanie urządzenia.

- ▶ Upewnić się, że ciśnienie wody w instalacji wodociągowej wynosi co najmniej 100 kPa (1 bar) i maksymalnie 1000 kPa (10 bar).
- ▶ Jeśli ciśnienie wody przekracza podaną wartość maksymalną, należy zainstalować zawór redukcyjny między przyłączem wody pitnej a zestawem węży urządzenia.
- ▶ Nie podłączać urządzenia do baterii mieszającej bezciśnieniowego podgrzewacza wody.

Zmodyfikowane lub uszkodzone węże wodne mogą spowodować uszkodzenia materialne i uszkodzenia urządzenia.

- ▶ Nigdy nie łaćmywać, zginać, modyfikować ani przecinać przewodu sieciowego.
- ▶ Używać tylko dostarczonych z urządzeniem węży wodnych lub oryginalnych węży zamiennych.
- ▶ Nigdy nie używać ponownie używanych już wcześniej węży wodnych.

Użytkowanie urządzenia przy użyciu zanieczyszczonej lub zbyt gorącej wody może prowadzić do powstania szkód materialnych.

- ▶ Urządzenie zasilać tylko zimną wodą wodociągową.

Nieodpowiednie środki czyszczące mogą uszkodzić powierzchnie urządzenia.

- ▶ Nie należy stosować ostrych ani ciernych środków czyszczących.

pl Ochrona środowiska i oszczędność

- ▶ Nie używać środków czyszczących o dużej zawartości alkoholu.
- ▶ Nie używać poduszek ciernych ani szorstkich gąbek.
- ▶ Urządzenie należy czyścić wyłącznie wodą i miękką, wilgotną ściereczką.
- ▶ Natychmiast usuwać wszelkie pozostałości środków piorących i sprayów, które mają kontakt z urządzeniem.

3 Ochrona środowiska i oszczędność

3.1 Usuwanie opakowania

Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i nadają się do recyklingu.

- ▶ Poszczególne elementy utylizować zgodnie z rodzajem materiału.

3.2 Oszczędzanie energii i zasobów naturalnych

Urządzenie użytkowane zgodnie z tymi wskazówkami zużywa mniej prądu i wody.

Stosować programy z niskimi temperaturami i dłuższym przebiegiem prania oraz wykorzystywać maksymalną pojemność ładunkową

→ *Strona 31.*

- ✓ Zużycie energii i wody jest wówczas najbardziej efektywne.

Środki piorące dozować
→ *Strona 43* w zależności od stopnia zabrudzenia prania.

- ✓ W przypadku lekkich i normalnych zabrudzeń wystarczająca jest mniejsza ilość środka piorącego. W kwestii dozowania przestrzegać zaleceń producenta środka piorącego.

Zmniejszyć temperaturę prania przy lekko i normalnie zabrudzonym praniu.

- ✓ Przy niższych temperaturach urządzenie zużywa mniej energii. W przypadku lekkiego i normalnego zabrudzenia wystarczają niższe temperatury od podanych na etykiecie pielęgnacyjnej.

Ustawić maksymalną prędkość wirowania, jeśli pranie ma być następnie suszone w suszarce bębnowej.

- ✓ Dzięki temu czas trwania programu suszenia ulega skróceniu i zmniejsza się zużycie energii. Przy wyższej prędkości wirowania wilgotność resztkowa w praniu spada, a natężenie odgłosów wirowania wzrasta.

Prać bez prania wstępnego.

- ✓ Pranie z opcją prania wstępnego wydłuża czas trwania programu oraz zwiększa zużycie energii i wody.

Urządzenie jest wyposażone w system automatyki wagowej.

- ✓ System automatyki wagowej dopasowuje optymalne zużycie wody oraz czas trwania programu w zależności od rodzaju tkaniny i wielkości ładunku.

3.3 Tryb oszczędzania energii

Jeżeli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas obsługiwane, automatycznie przełączy się na tryb oszczędzania energii. Wszystkie wskaźniki gasną i miga **Start/Reload** .

Tryb oszczędzania energii zostaje zakończony przez ponowne uruchomienie urządzenia, np. otwarcie lub zamknięcie drzwi.

4 Ustawianie i podłączenie

4.1 Rozpakowywanie urządzenia

Uwaga: Należy przestrzegać informacji z zakresu bezpieczeństwa → *Strona 4* i zapobiegania szkodom materialnym → *Strona 11*, aby bezpiecznie użytkować urządzenie.

UWAGA!

Pozostawione w bębnie przedmioty, które nie są związane z pracą urządzenia, mogą być przyczyną szkód materialnych oraz uszkodzeń urządzenia.

► Przed uruchomieniem urządzenia należy usunąć z bębna te przedmioty i dołączone elementy wyposażenia dodatkowego.

1. Zdjąć z urządzenia wszystkie elementy opakowania oraz pokrowce ochronne.

W celu przyjaznej dla środowiska utylizacji elementów opakowania przestrzegać informacji na temat → *"Usuwanie opakowania"*, *Strona 12*.

2. Sprawdzić urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń.

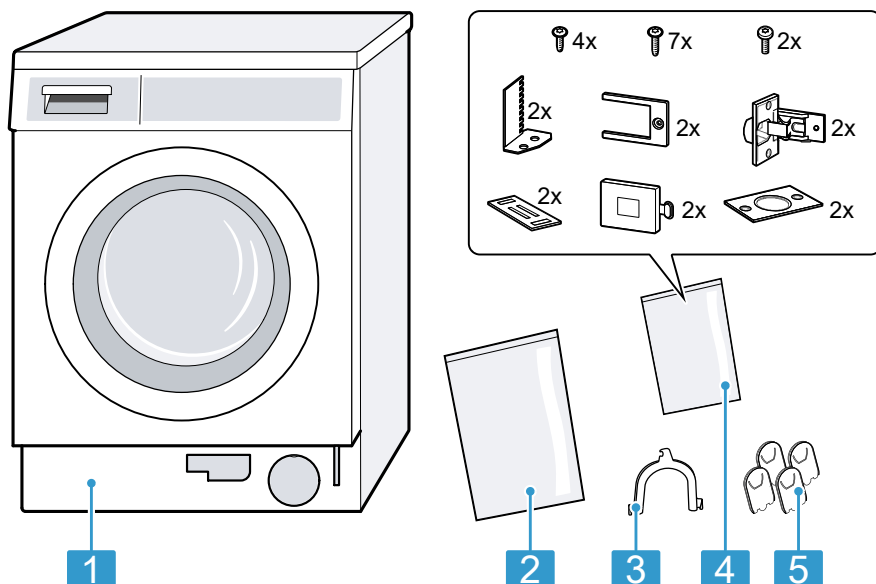
3. Otworzyć drzwi.
→ *"Podstawowy sposób obsługi"*, *Strona 44*

4. Usunąć z bębna wyposażenie dodatkowe.

5. Zamknąć drzwi.

4.2 Zakres dostawy

Po rozpakowaniu należy sprawdzić wszystkie części pod kątem ewentualnych uszkodzeń podczas transportu.



- | | |
|---|--|
| 1 | Pralka |
| 2 | Dodatkowe dokumenty |
| 3 | Uchwyt do mocowania węża odprowadzającego wodę |
| 4 | Elementy montażowe |
| 5 | Zaśleпки |

4.3 Wymagania dotyczące miejsca ustawienia

Uwaga: Należy przestrzegać informacji z zakresu bezpieczeństwa → *Strona 4* i zapobiegania szkodom materialny → *Strona 11*, aby bezpiecznie użytkować urządzenie.

⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko porażenia prądem!

Urządzenie zawiera elementy przewodzące napięcie elektryczne. Dotyknięcie elementów przewodzących napięcie elektryczne jest niebezpieczne.

- ▶ Nie użytkować urządzenia bez pokrywy.

⚠ OSTRZEŻENIE**Ryzyko odniesienia obrażeń!**

Urządzenie ustawione na cokole może przechylić się podczas eksploatacji.

- ▶ Przed uruchomieniem należy bezwzględnie przymocować nóżki urządzenia za pomocą nakładek mocujących → *Strona 39* dołączonych przez producenta.

UWAGA!

Jeśli urządzenie jest zainstalowane w miejscach narażonych na działanie mrozu lub na zewnątrz, zamrożone resztki wody mogą uszkodzić urządzenie, a zamrożone węże mogą rwać się lub pękać.

- ▶ Nie ustawiać urządzenia w miejscach zagrożonych wystąpieniem ujemnej temperatury, ani w miejscach działania czynników atmosferycznych.

Przed opuszczeniem fabryki urządzenie zostało poddane testowi działania i może zawierać pozostałości wody. Te pozostałości wody mogą wyciekać w przypadku przechylenia urządzenia o ponad 40°.

- ▶ Zachować ostrożność przy przechylaniu urządzenia.

Miejsce ustawienia Wymagania

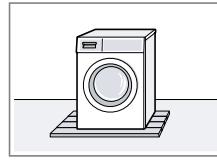
Na cokole



Zamocować urządzenie za pomocą nakładek mocujących → *Strona 39*.

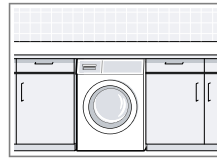
Miejsce ustawienia Wymagania

Na drewnianym stropie belkowym



Ustawić urządzenie na wodoodpornej płycie drewnianej, która jest stabilnie przykręcona do podłogi. Grubość płyty drewnianej nie może być mniejsza niż 30 mm.

W ciągu kuchennym



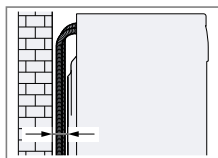
- Wymagana jest wnęka o szerokości 60 cm.
- Urządzenie można ustawić wyłącznie pod ciągłym blatem roboczym, który jest stabilnie połączony z sąsiadującymi szafkami.

Uwaga: Zastosowanie blaszanych przewodnic → "*Akcesoria*", *Strona 39* ułatwia wsunięcie urządzenia w niszę. Przed wsunięciem urządzenia zwilżyć blaszane prowadnice roztworem wody i detergentu. Nie używać olejów ani środków natłuszczających.

Miejsce ustawienia	Wymagania
--------------------	-----------

Przy ścianie

Nie zaciskać węży między ścianą a urządzeniem.



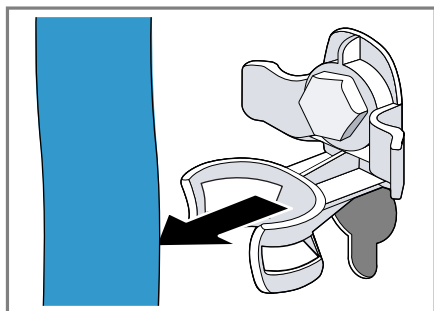
4.4 Demontaż zabezpieczeń transportowych

Podczas transportu urządzenie ma zamontowane z tyłu zabezpieczenia transportowe.

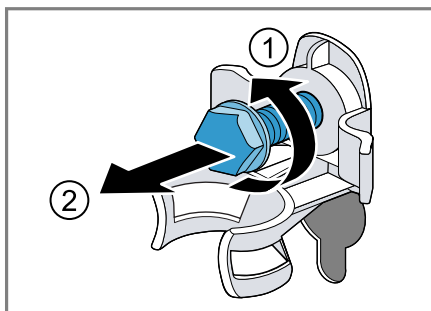
Uwagi

- Należy przestrzegać informacji z zakresu bezpieczeństwa → *Strona 4* i zapobiegania szkodom materialnym → *Strona 11*, aby bezpiecznie użytkować urządzenie.
- Zabezpieczenia transportowe, śruby i tuleje należy zachować na wypadek transportu → *Strona 66* w późniejszym terminie.

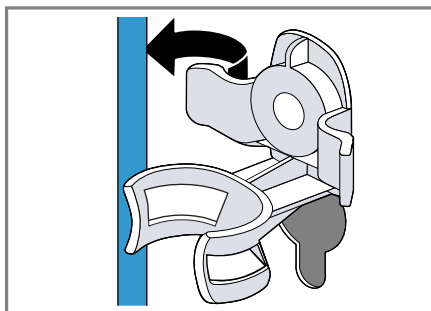
1. Wyjąć węże z uchwytów.



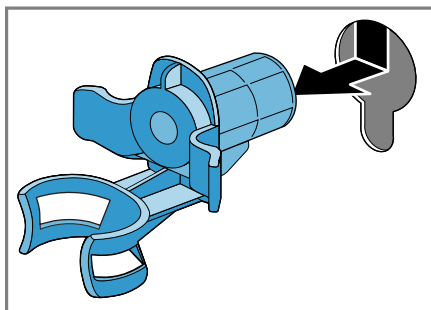
2. Za pomocą klucza płaskiego w rozmiarze 13 wykręcić ① i usunąć ② wszystkie śruby 4 zabezpieczeń transportowych.



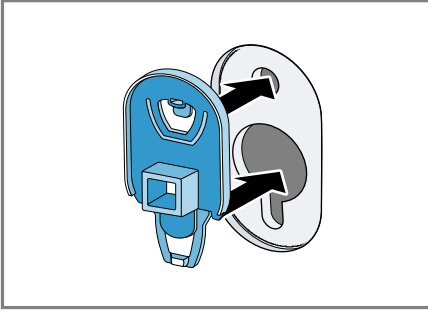
3. Wyjąć z uchwytu przewód przyłączeniowy.



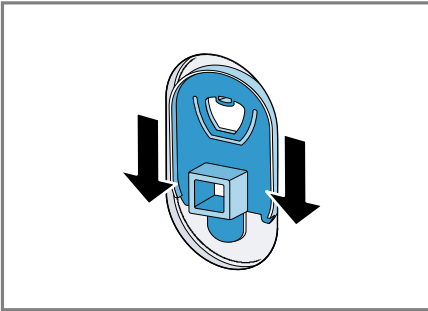
4. Usunąć 4 tuleje.



5. Nałożyć 4 zaślepki.



6. Nacisnąć w dół 4 zaślepki.



4.5 Narzędzia do montażu

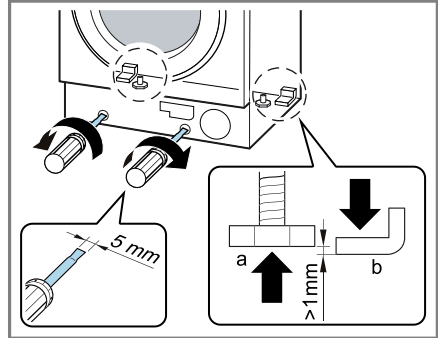
Do montażu potrzebne są następujące narzędzia:

- poziomnica
- klucz do śrub nr 13
- klucz do śrub nr 17
- wiertło Forstnera \varnothing 35 mm
- wiertło spiralne \varnothing 2 mm
- wkrętak

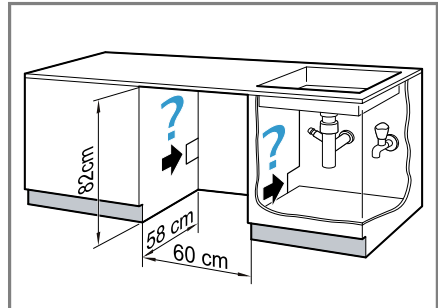
4.6 Montaż urządzenia

Przygotowanie urządzenia do pracy

1. W celu łatwiejszego wsunięcia urządzenia wkręcać tylne nóżki urządzenia do momentu, aż urządzenie zostanie ustawione na pło-
zach.



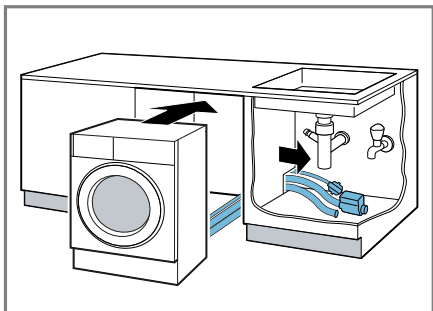
2. Wymierzyć wnękę do zabudowy.



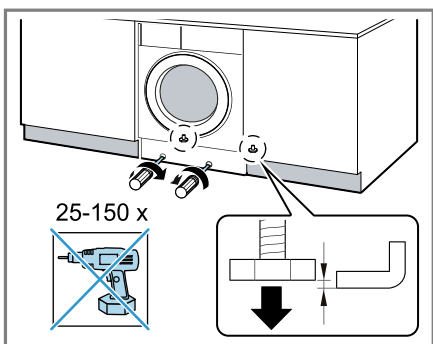
3. Ułożyć przewód zasilający, jak również wąż doprowadzający i odprowadzający wodę.

pl Ustawianie i podłączenie

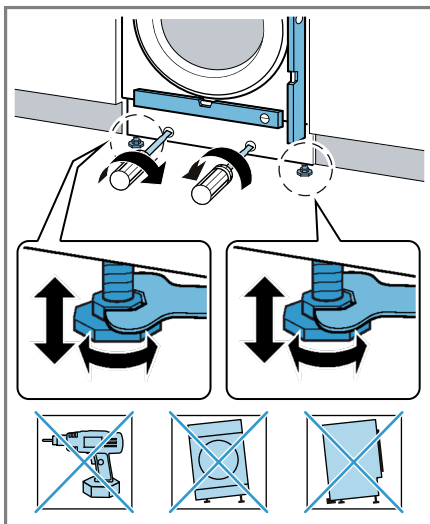
4. Wsunąć urządzenie i jednocześnie dokręcić przewód zasilający oraz wąż doprowadzający i odprowadzający wodę.



5. Podłączyć wąż doprowadzający wodę.
→ "Podłączenie węża doprowadzającego wodę", Strona 22
6. Podłączyć wąż odprowadzający wodę.
→ "Rodzaje przyłączy odpływu wody", Strona 23
7. Wykręcić tylne nóżki urządzenia.



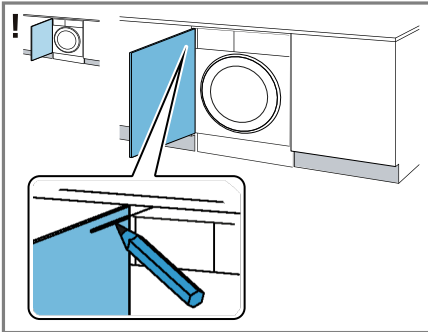
8. Wypoziomować urządzenie za pomocą poziomnicy.
→ "Wypoziomowanie urządzenia", Strona 23



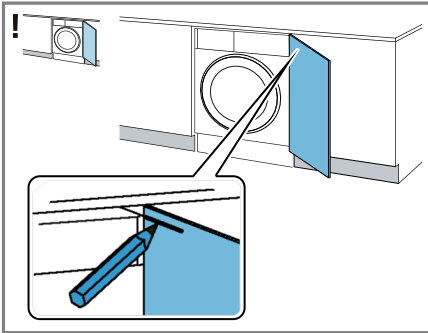
Montaż drzwi urządzenia

Uwaga: Elementy metalowe mogą mieć negatywny wpływ na funkcje panelu obsługi.
Nie używać drzwi mebli z metalowymi elementami w obszarze panelu obsługi.

1. Przytrzymać drzwi mebli przy urządzeniu na żądanej wysokości i zaznaczyć górną krawędź urządzenia po wewnętrznej stronie drzwi.

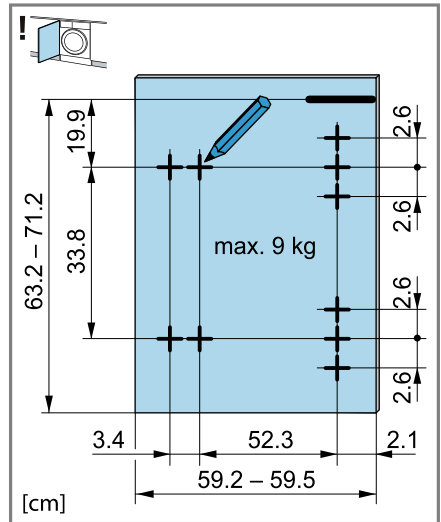


Oznakowanie górnej krawędzi urządzenia w przypadku wersji lewostronnej

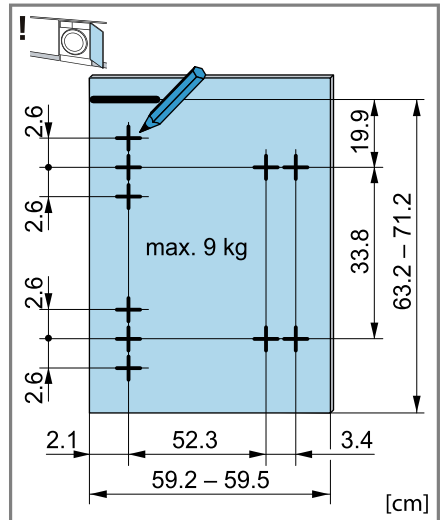


Oznakowanie górnej krawędzi urządzenia w przypadku wersji prawostronnej

2. Na podstawie oznakowania górnej krawędzi urządzenia po wewnętrznej stronie drzwi zaznaczyć otwory w opisany poniżej sposób.



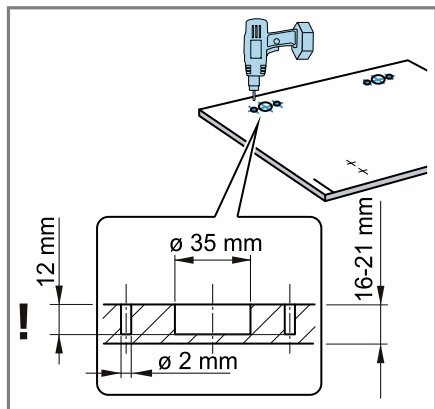
Zaznaczenie otworów w przypadku wersji lewostronnej



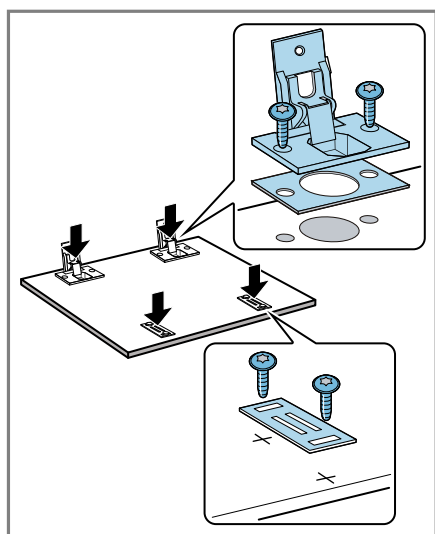
Zaznaczenie otworów w przypadku wersji prawostronnej

pl Ustawianie i podłączenie

3. Za pomocą wiertła Forstnera $\varnothing 35$ mm wywiercić w zaznaczonych wcześniej punktach otwory pod zawiasy. Za pomocą wiertła spiralnego $\varnothing 2$ mm wywiercić w zaznaczonych wcześniej punktach otwory na śruby.

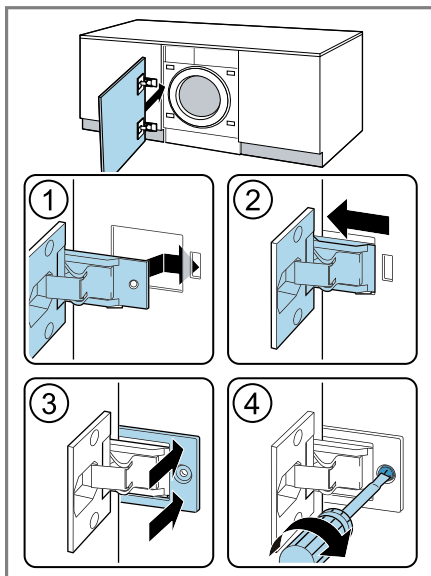


4. Włożyć zawiasy w otwory i przykręcić.



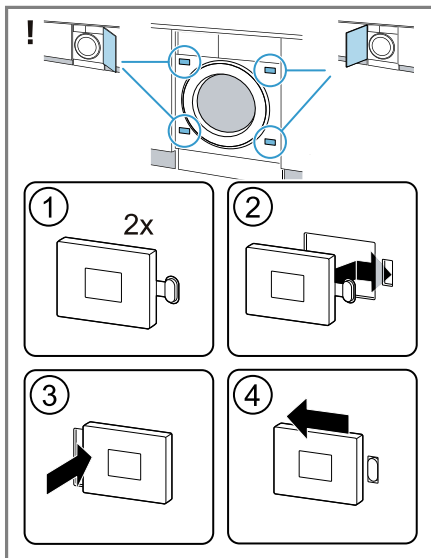
5. Przykręcić płytki dociskowe zapadek magnetycznych.

6. Włożyć zawiasy do urządzenia ① - ②.



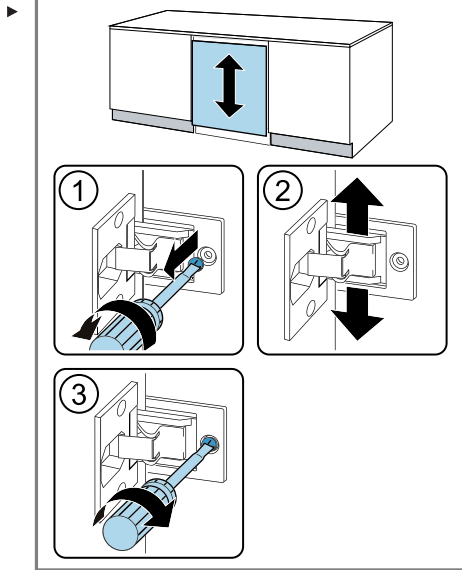
7. Wsunąć szynę osłonową ③ i przykręcić ④.

8. Zamontować w urządzeniu zapadki magnetyczne.

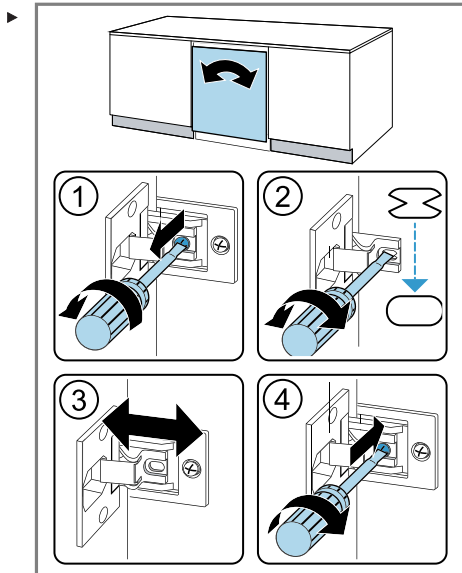


Wyregulowanie drzwi mebla

Regulowanie drzwi mebla w pionie

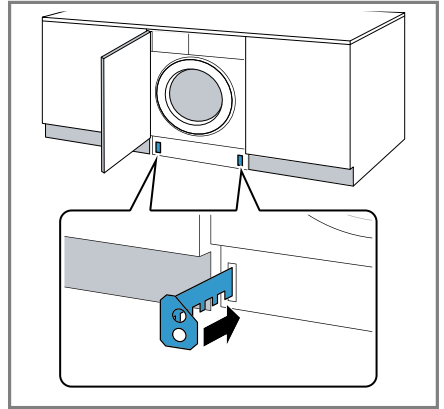


Regulowanie drzwi mebla w poziomie

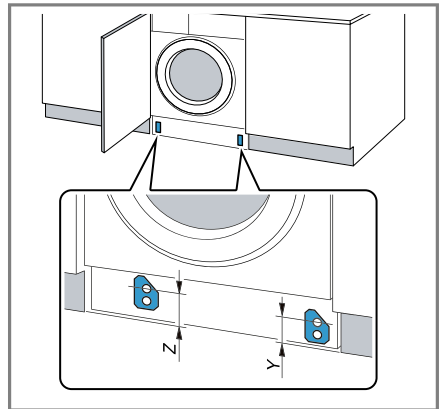


Montaż osłony cokołu

1. Zamontować element dystansowy osłony cokołu.

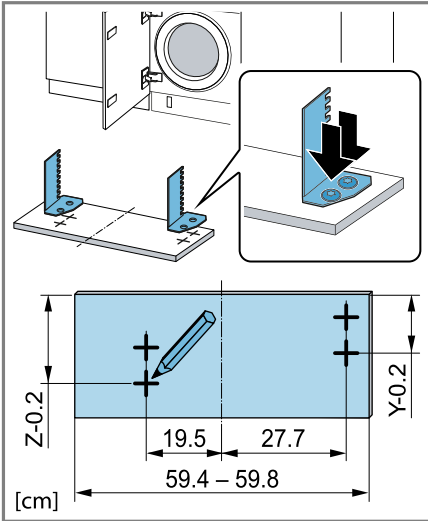


2. Zmierzyć wymiar Z i wymiar Y.



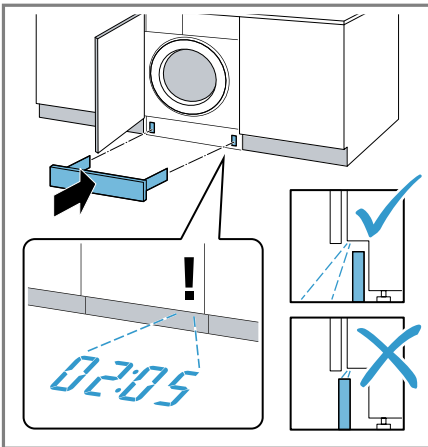
pl Ustawianie i podłączenie

3. Przykręcić element dystansowy zgodnie z wymiarami.

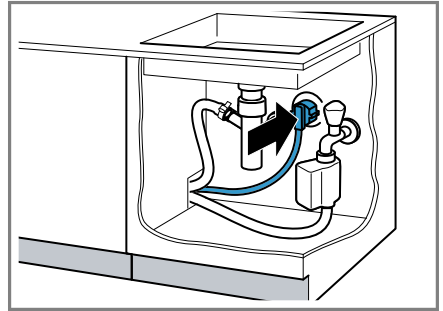


4. **Uwaga:** Podczas zakładania osłony cokołu należy upewnić się, że wskaźnik optyczny Timelight nie jest widoczny, gdy osłona cokołu jest wysunięta do przodu lub w przypadku zlicowanego frontu mebla.

Zamontować osłonę cokołu.



5. Podłączyć urządzenie do zasilania → "Podłączenie urządzenia do sieci elektrycznej", Strona 24.



4.7 Podłączenie urządzenia

Podłączenie węża doprowadzającego wodę

Uwaga: Należy przestrzegać informacji z zakresu bezpieczeństwa → Strona 4 i zapobiegania szkodom materialnym → Strona 11, aby bezpiecznie użytkować urządzenie.

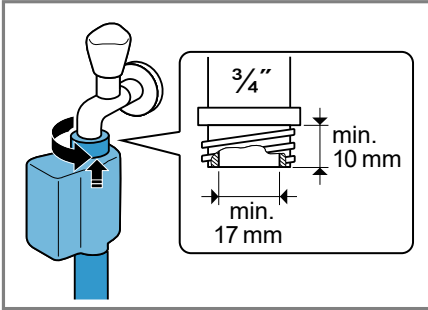
⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko porażenia prądem!

Urządzenie zawiera elementy przewodzące napięcie elektryczne. Dotykanie elementów przewodzących napięcie elektryczne jest niebezpieczne.

- ▶ Nie zanurzać w wodzie zaworu elektromagnetycznego Aquastop.

1. Podłączyć wąż doprowadzający wodę do zaworu wody (26,4 mm = 3/4").



2. Ostrożnie otworzyć zawór wody i sprawdzić szczelność w miejscach podłączenia.

Rodzaje przyłączy odpływu wody

Informacje te ułatwiają podłączenie urządzenia do odpływu wody.

Uwaga: Należy przestrzegać informacji z zakresu bezpieczeństwa → *Strona 4* i zapobiegania szkodom materialny → *Strona 11*, aby bezpiecznie użytkować urządzenie.

UWAGA!

Podczas odpompowywania wody wąż odprowadzający wodę znajduje się pod ciśnieniem i może odłączyć się od zainstalowanego punktu przyłączeniowego.

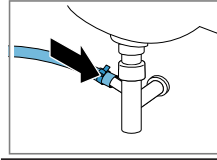
- ▶ Zabezpieczyć wąż odprowadzający wodę przed niezamierzonym odłączeniem.

Uwaga: Uwzględnić wysokości odpompowywania.

Maksymalna wysokość odpompowywania wynosi 100 cm.

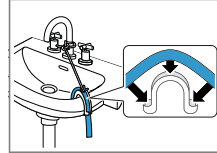
Odpływ do syfonu

Zabezpieczyć miejsce podłączenia opaską zaciskową (24-40 mm).



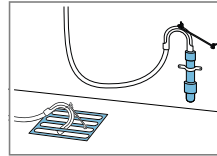
Odpływ do umywalki

Wąż odprowadzający wodę zamocować i zabezpieczyć za pomocą kolanka .



Odpływ wody do rury z tworzywa sztucznego z gumowym kołnierzem lub do kratki ściekowej.

Wąż odprowadzający wodę zamocować i zabezpieczyć za pomocą kolanka .



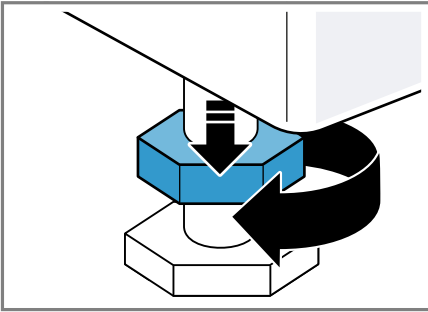
4.8 Wypoziomowanie urządzenia

W celu ograniczenia hałasu i wibracji oraz w celu uniknięcia przemieszczania się urządzenia należy odpowiednio wypoziomować urządzenie.

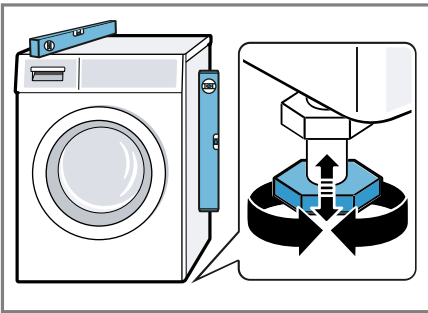
Uwaga: Należy przestrzegać informacji z zakresu bezpieczeństwa → *Strona 4* i zapobiegania szkodom materialny → *Strona 11*, aby bezpiecznie użytkować urządzenie.

pl Ustawianie i podłączenie

1. Odkręcić nakrętki zabezpieczające kluczem płaskim o rozmiarze 17 w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

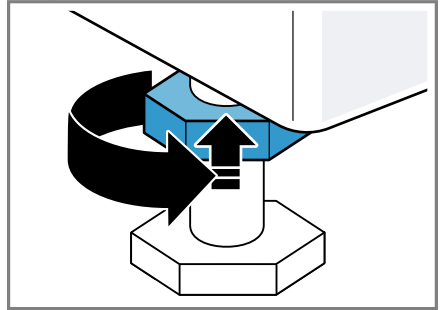


2. W celu wy poziomowania urządzenia obracać nóżki urządzenia. Sprawdzić ustawienie za pomocą poziomnicy.



Wszystkie nóżki urządzenia muszą stać stabilnie na podłożu.

3. Nakrętki zabezpieczające dokręcić do obudowy przy użyciu klucza płaskiego o rozmiarze 17.



Przy tym przytrzymać nóżkę urządzenia, nie zmieniając jej wysokości.

4.9 Podłączenie urządzenia do sieci elektrycznej

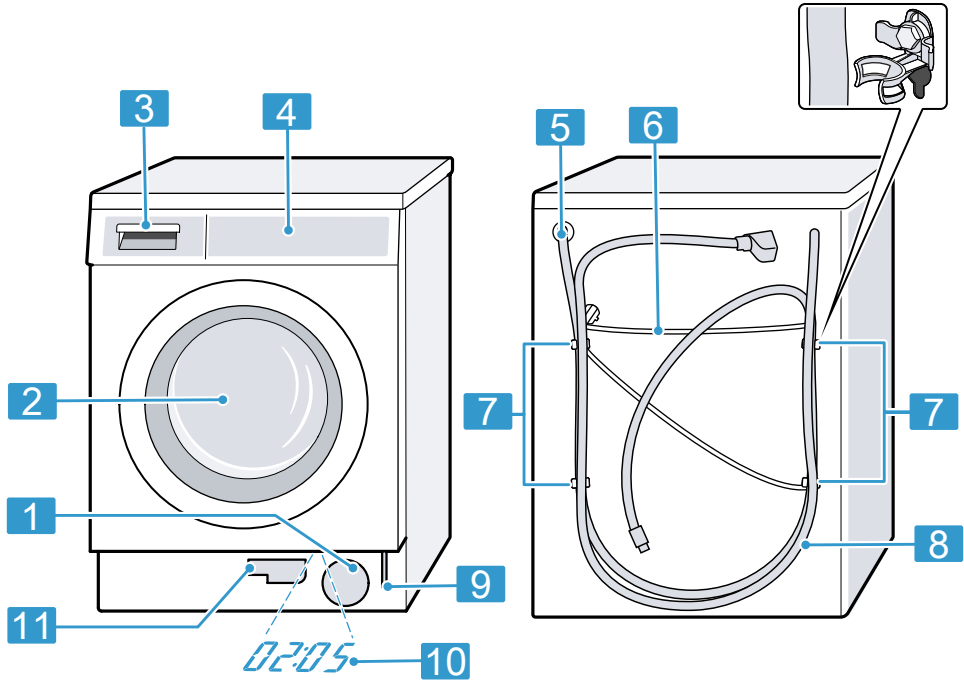
Uwaga: Należy przestrzegać informacji z zakresu bezpieczeństwa → *Strona 4* i zapobiegania szkodom materialnym → *Strona 11*, aby bezpiecznie użytkować urządzenie.

1. Podłączyć wtyczkę przewodu sieciowego urządzenia do gniazda sieciowego w pobliżu urządzenia. Parametry przyłączeniowe urządzenia można znaleźć w rozdziale Dane techniczne → *Strona 71*.
2. Sprawdzić, czy wtyczka jest stabilnie połączona z gniazdem sieciowym.

5 Poznanawanie urządzenia

5.1 Urządzenie

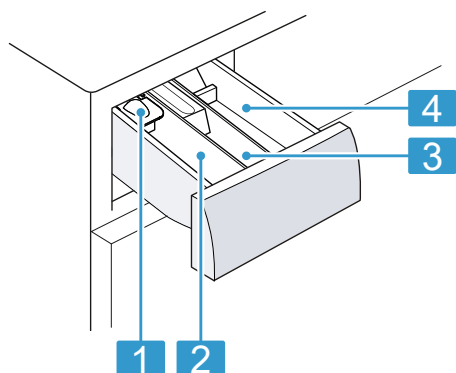
W tym miejscu można znaleźć przegląd części urządzenia.



W zależności od typu urządzenia przedstawione na ilustracji szczegóły, takie jak kolor czy kształt, mogą się różnić.

1	Kłapa konserwacyjna pompy wody → <i>Strona 52</i>	6	Przewód przyłączeniowy → <i>Strona 24</i>
2	Drzwi	7	Zabezpieczenia transportowe → <i>Strona 16</i>
3	Szufladka na środki piorące → <i>Strona 26</i>	8	Wąż doprowadzający wodę → <i>Strona 22</i>
4	Elementy obsługi → <i>Strona 26</i>	9	Odblokowanie awaryjne → <i>Strona 66</i>
5	Wąż odprowadzający wodę → <i>Strona 23</i>	10	Timelight → <i>Strona 50</i>
		11	Wąż spustowy → <i>Strona 52</i>

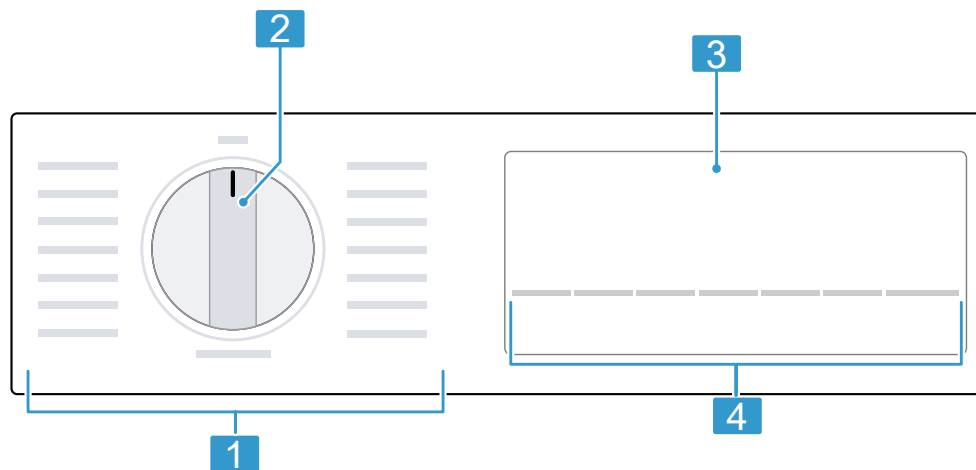
5.2 Szufladka na środki piorące



-
- 1** Dozownik środków piorących w płynie
→ "Wkładanie dozownika środków piorących w płynie",
Strona 45
-
- 2** Przegródka II:
▪ środek piorący do prania zasadniczego
▪ środek do zmiękczenia wody
▪ wybielacz
▪ odplamiacz
-
- 3** Przegródka ☼:
▪ płyn do płukania tkanin
▪ płynny krochmal
▪ środek impregnujący
-
- 4** Przegródka I:
▪ środek piorący dla prania wstępnego
▪ higieniczny środek piorący
-

5.3 Elementy obsługi

Panel obsługi służy do sterowania funkcjami urządzenia i zapewnia informacje o jego stanie.



1 Programy → Strona 31

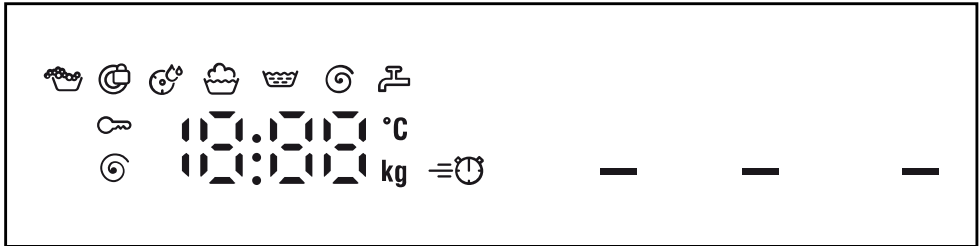
2 Programator → Strona 44

3 Wyświetlacz → Strona 27











4 Przyciski

6 Wyświetlacz

Na wyświetlaczu wyświetlane są aktualne wartości ustawień, możliwości wyboru lub informacje i wskazówki.











Wskazanie	Nazwa	Opis
00:40 ¹	Czas trwania programu / czas pozostały do końca programu	Przybliżony przewidywany czas trwania programu lub czas pozostały do końca programu.
10h ¹	Gotowe za	Koniec programu został ustawiony, a pozostałe godziny są wyświetlane. → "Przyciski", Strona 29
8 kg ¹	Zalecany załadunek	Maksymalna pojemność załadunkowa dla ustawionego programu w kg.
- - - - 1400	Prędkość wirowania	Ustawiona prędkość wirowania w obr./min. → "Przyciski", Strona 29 0: bez wirowania końcowego, tylko odpompowanie - - -: wirowanie stop, bez odpompowania
- - - 70	Temperatura	Ustawiona temperatura w °C. → "Przyciski", Strona 29 - - (zimny)
¹ Przykład		

Wskazanie	Nazwa	Opis
—	Start / Pauza	Włączanie, przerywanie lub zatrzymywanie <ul style="list-style-type: none"> ■ świeci się: program trwa i może zostać przerwany lub zatrzymany. ■ miga: możliwe jest uruchomienie lub kontynuowanie programu.
	Pranie	Status programu
	Płukanie	Status programu
	Wirowanie	Status programu
- - -	Wirowanie stop	Status programu
End	Zakończenie programu	Status programu
	Zabezpieczenie przed dziećmi	<ul style="list-style-type: none"> ■ świeci się: zabezpieczenie przed dziećmi jest aktywowane. ■ miga: zmieniono ustawienie programatora przy włączonym zabezpieczeniu przed dziećmi. → "Dezaktywacja zabezpieczenia przed dziećmi", Strona 48
	SpeedPerfect	Aktywowane jest pranie ze skróconym czasem. → "Przyciski", Strona 29
	Przypomnienie o konieczności wyczyszczenia bębna	miga: bęben jest zanieczyszczony. W celu przeprowadzenia czyszczenia i pielęgnacji bębna oraz zbiornika pralki włączyć program  Drum Clean → "Czyszczenie bębna", Strona 51.
	System wykrywania piany	Urządzenie wykryło zbyt dużą ilość piany.
	Drzwi	<ul style="list-style-type: none"> ■ świeci się: drzwi są zablokowane i nie można ich otworzyć. ■ miga: drzwi nie są zamknięte. ■ wył.: drzwi są odblokowane i można je otworzyć.
	Zawór wody	<ul style="list-style-type: none"> ■ Brak ciśnienia wody. ■ Ciśnienie wody jest zbyt niskie.
E:35 / -10 ¹	Błąd	Kod błędu, informacja o błędzie, sygnał.
¹ Przykład		

7 Przyciski

Wybór możliwych ustawień programu zależy od wybranego programu. Możliwe ustawienia dla każdego programu są uwzględnione w zestawieniu → "Programy", Strona 31.





Przycisk	Możliwości	Opis
Start/Reload  (Start/Dodanie prania)	<ul style="list-style-type: none"> ■ uruchomienie ■ przerwanie ■ zatrzymanie 	Włączanie, przerywanie lub zatrzymanie programu.
Speed Perfect	<ul style="list-style-type: none"> ■ aktywacja ■ dezaktywacja 	Aktywacja lub dezaktywacja krótkiego programu. Uwaga: Zwiększa się zużycie energii. Rezultat prania nie ulega przez to pogorszeniu.
Finished in  (Gotowe za)	1 - 24 godz.	Określenie czasu zakończenia programu. Czas trwania programu jest już uwzględniony w ustawionej liczbie godzin. Po rozpoczęciu programu wyświetli się czas trwania programu.
Temp.  (Temperatura)	- - - 70 °C	Dopasowanie temperatury w °C.
Spin  (Wirowanie)	- - - - 1400	Dopasowanie prędkości wirowania lub aktywacja - - - (płukanie stop). Po dokonaniu wyboru - - - woda nie zostaje odpompowana na zakończenie cyklu prania, a wirowanie jest dezaktywowane. Pranie pozostaje w wodzie z płukania.
 3 sec. (3 sek.)	<ul style="list-style-type: none"> ■ aktywacja ■ dezaktywacja 	Aktywacja lub dezaktywacja zabezpieczenia przed dziećmi. Zabezpieczenie panelu przed przypadkową obsługą. W przypadku aktywowania zabezpieczenia przed dziećmi i wyłączenia urządzenia zabezpieczenie przed dziećmi pozostaje aktywne. → "Zabezpieczenie przed dziećmi", Strona 48
Start/Reload  (Start/Dodanie prania)	Ustawienia podstawowe	Zmiana ustawień podstawowych urządzenia.

Przycisk	Możliwości	Opis
Prewash  (Pranie wstępne)	<ul style="list-style-type: none"> ■ aktywacja ■ dezaktywacja 	Aktywacja lub dezaktywacja prania wstępnego, np. do prania mocno zabrudzonych tekstyliów.
Water/Rinse +  (Woda i płukanie plus)	<ul style="list-style-type: none"> ■ aktywacja ■ dezaktywacja 	Aktywacja lub dezaktywacja prania w większej ilości wody i z dodatkowym cyklem płukania. Zalecane w przypadku szczególnie wrażliwej skóry lub w miejscach występowania bardzo miękkiej wody.










8 Programy






Tutaj znajduje się przegląd programów. Użytkownik otrzymuje informacje na temat załadunku i możliwych ustawień programu.






Wskazówka: Etykiety pielęgnacyjne na tkaninach zawierają dodatkowe informacje ułatwiające wybór programu. → "Symbole dotyczące pielęgnacji tkanin na metkach", *Strona 42*

Program	Opis
Cottons  (Bawełna)	maks. załadunek (kg) 8 Pranie wytrzymałych tkanin z bawełny, lnu i włókien mieszanych. Nadaje się również jako program krótki dla normalnie zabrudzonych ubrań, w przypadku aktywowania Speed Perfect. Jeżeli aktywowano Speed Perfect, maksymalny ciężar wsadu zmniejsza się do 5 kg.
Ustawienie programu	Ustawienia programu Prewash  Spin  - - - (wirowanie stop) Water/Rinse +  Speed Perfect maks. prędkość wirowania (obr./min) ¹ 1400 maks. temperatura (°C) 70



¹ Ustawienie programu




Program	Opis	Ustawienia programu
Eco 40-60	<p>Pranie tekstyliów z bawełny, lnu i włókien mieszanych.</p> <p>Uwaga: Tekstylia, które zgodnie z symbolem pielęgnacyjnym przeznaczonym do prania w temperaturze od 40°C  do 60°C , można prać razem.</p> <p>Skuteczność prania odpowiada najlepszej klasie skuteczności prania według norm prawnych.</p> <p>W przypadku tego programu temperatura prania zostanie automatycznie dopasowana tak, aby osiągnąć optymalną efektywność energetyczną przy najlepszej skuteczności prania. Nie można zmienić temperatury prania.</p>	<p>maks. załadunek (kg) 8</p> <p>maks. prędkość wirowania (obr./min) ¹ 1400</p> <p>maks. temperatura (°C) 60</p> <p>Speed Perfect</p> <p>Water/Rinse + </p> <p>Spin  --- (wirowanie stop)</p> <p>Prewash </p>
Easy Care  (Syntetyki)	<p>Pranie tekstyliów z włókien syntetycznych i mieszanych.</p>	<p>maks. załadunek (kg) 4</p> <p>maks. prędkość wirowania (obr./min) ¹ 1200</p> <p>maks. temperatura (°C) 60</p> <p>Speed Perfect</p> <p>Water/Rinse + </p> <p>Spin  --- (wirowanie stop)</p> <p>Prewash </p>
¹ Ustawienie programu		


Program	Opis	Ustawienia programu	
<p>maks. załadunek (kg)</p>	<p>Quick Mix  (Mix szybki)</p> <p>Pranie tekstyliów z bawełny, lnu, włókien syntetycznych i mieszanych. Program przeznaczony do lekko zabrudzonego prania.</p>	<p>●</p> <p>●</p> <p>●</p> <p>●</p> <p>1400</p> <p>60</p>	<p>●</p> <p>●</p> <p>●</p> <p>—</p> <p>800</p> <p>40</p>
<p>Delicates/Silk  (Delikatne/Jedwab)</p>	<p>Pranie delikatnych wyrobów tekstylnych z jedwabiu, wiskozy i syntetyków.</p> <p>Używać środka piorącego do tkanin delikatnych lub jedwabiu.</p> <p>Uwaga: Wyjątkowo delikatne tkaniny lub tekstylia z haftkami lub fiszbinami prac w specjalnych siatkach do prania.</p>	<p>●</p> <p>●</p> <p>●</p> <p>—</p> <p>800</p> <p>40</p>	<p>●</p> <p>●</p> <p>●</p> <p>—</p> <p>800</p> <p>40</p>
<p>Ustawienia programu</p> <p>Prewash </p> <p>Spin  — — — (wirowanie stop)</p> <p>Water/Rinse + </p> <p>Speed Perfect</p> <p>maks. prędkość wirowania (obr./min) ¹</p> <p>maks. temperatura (°C)</p>		<p>●</p> <p>●</p> <p>●</p> <p>●</p> <p>1400</p> <p>60</p>	<p>●</p> <p>●</p> <p>●</p> <p>—</p> <p>800</p> <p>40</p>
		<p>¹ Ustawienie programu</p>	

Program	Opis	Ustawienia programu			
 Wool (Wetna) <p>Pranie tkanin wełnianych lub z domieszką wełny, nadających się do prania ręcznego lub w pralce. Aby zapobiec zbieganiu się prania, bęben bardzo delikatnie porusza pralne tekstylia, zachowując dłuższe przerwy w procesie prania. Używać środka piorącego do wełny.</p>	maks. załadunek (kg) 2 maks. temperatura (°C) 40 maks. prędkość wirowania (obr./min) ¹ 800 Speed Perfect Water/Rinse +  Spin  --- (wirowanie stop) Prewash 	maks. temperatura (°C) - maks. prędkość wirowania (obr./min) 1400	maks. temperatura (°C) - maks. prędkość wirowania (obr./min) 1400	maks. temperatura (°C) 40 maks. prędkość wirowania (obr./min) 1200	maks. temperatura (°C) 40 maks. prędkość wirowania (obr./min) 1200
 Dark Wash (Ciemne kolory) <p>Pranie ciemnych i kolorowych tekstyliów z bawełny oraz włókien syntetycznych, np. dzinsu. Tekstylia prac odwrócone stroną wewnętrzną na zewnątrz.</p>	maks. załadunek (kg) 4	maks. temperatura (°C) - maks. prędkość wirowania (obr./min) 1400	maks. temperatura (°C) - maks. prędkość wirowania (obr./min) 1400	maks. temperatura (°C) 40 maks. prędkość wirowania (obr./min) 1200	maks. temperatura (°C) 40 maks. prędkość wirowania (obr./min) 1200










¹ Ustawienie programu

Program	Opis	Ustawienia programu
maks. załadunek (kg)		
 Down (Pierze/ Puch)	<p>Używać środka piorącego w płynie.</p> <p>Pranie poduszek, kołder lub odzieży z wypełnieniem puchowym lub z włókien syntetycznych.</p> <p>Duże części prania prac oddzielnie. Używać środka piorącego do wyrobów puchowych i tkanin delikatnych. Oszczędnie dozować środek piorący. Nie używać płynu do płukania tkanin.</p> <p>Uwaga: Aby zapobiec powstawaniu nadmiernej ilości piany, przed praniem należy zrolować prane tekstylia i usunąć z nich powietrze.</p>	<p>Używać środka piorącego w płynie.</p> <p>Pranie poduszek, kołder lub odzieży z wypełnieniem puchowym lub z włókien syntetycznych.</p> <p>Duże części prania prac oddzielnie. Używać środka piorącego do wyrobów puchowych i tkanin delikatnych. Oszczędnie dozować środek piorący. Nie używać płynu do płukania tkanin.</p> <p>Uwaga: Aby zapobiec powstawaniu nadmiernej ilości piany, przed praniem należy zrolować prane tekstylia i usunąć z nich powietrze.</p>
 Drum Clean (Czyszczenie bębna)	<p>Czyszczenie i pielęgnowanie bębna. Stosować ten program w następujących przypadkach:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ przed pierwszym użyciem ■ w przypadku częstego prania w temperaturze 40°C i niższych 	<p>Czyszczenie i pielęgnowanie bębna.</p> <p>Stosować ten program w następujących przypadkach:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ przed pierwszym użyciem ■ w przypadku częstego prania w temperaturze 40°C i niższych
¹ Ustawienie programu		

Program	Opis
<p>Ustawienia programu</p> <p>Prewash </p> <p>Spin  --- (wirowanie stop)</p> <p>Water/Rinse + </p> <p>Speed Perfect</p> <p>maks. prędkość wirowania (obr./min) ¹</p> <p>maks. temperatura (°C)</p>	<p>maks. załadunek (kg)</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ po dłuższej nieobecności <p>Używać uniwersalnego proszku do prania lub środka piorącego z wybielaczem.</p> <p>Aby zapobiec powstawaniu piany, zmniejszyć ilość środka piorącego o połowę.</p> <p>Nie używać płynu do płukania tkanin.</p> <p>Nie używać środków piorących do wełny lub tkanin delikatnych, jak również płynów do prania.</p> <p>Uwaga: Wskaźnik czyszczenia bębna miga jako przypomnienie, jeśli przez dłuższy czas nie był włączany program z ustawieniem temperatury 60°C lub wyższej.</p>
<p>¹ Ustawienie programu</p>	

Program	Opis	Ustawienia programu
<p>maks. załadunek (kg)</p>	<p>☞ Night Wash Mix (Mix cichy) 4 Pranie tekstyliów z bawełny, lnu, włókien syntetycznych i mieszanych. Przeznaczony do cichego prania w nocy. Sygnał zakończenia programu jest dezaktywowany i wstępnie ustawiona jest mniejsza prędkość wirowania końcowego.</p>	<p>●</p> <p>●</p> <p>●</p> <p>●</p> <p>1400</p> <p>60</p>
<p>👚 Shirts/Blouses (Koszule/Bluzki)</p>	<p>2 Pranie niewymagających prasowania koszul i bluzek z bawełny, lnu, włókien syntetycznych i mieszanych. Uwaga: Koszule i bluzki z jedwabiu lub innych delikatnych tkanin prać przy użyciu programu  Delicates/Silk.</p>	<p>●</p> <p>●</p> <p>●</p> <p>1</p> <p>800</p> <p>60</p>

¹ Ustawienie programu

Program	Opis	Ustawienia programu
<p> Sportswear (Sport/Fitness)</p>	<p>maks. załadunek (kg) 2</p> <p>Pranie odzieży sportowej i rekreacyjnej z włókien syntetycznych, mikro włókien i polaru.</p> <p>Używać środka piorącego do odzieży sportowej.</p> <p>Nie używać płynu do płukania tkanin.</p> <p>Wskazówka: Mocno zabrudzone tekstyla prac przy użyciu programu Easy Care .</p>	<p>maks. temperatura (°C) 40</p> <p>maks. prędkość wirowania (obr./min) ¹ 800</p> <p>Speed Perfect</p> <p>Water/Rinse + </p> <p>Spin  --- (wirowanie stop)</p> <p>Prewash </p>
<p>Super Quick 15'/30'  (Super krótki 15'/30')</p>	<p>maks. załadunek (kg) 4</p> <p>Pranie tekstyliów z bawełny, włókien syntetycznych i mieszanych.</p> <p>Krótki program do lekko zabrudzonych tekstyliów w małych ilościach.</p> <p>Czas trwania programu: ok. 30 minut.</p> <p>W celu skrócenia czasu trwania programu do 15 minut, aktywować Speed Perfect. Maksymalny ciężar wsadu zmniejsza się do 2 kg.</p>	<p>maks. temperatura (°C) 40</p> <p>maks. prędkość wirowania (obr./min) ¹ 1200</p> <p>Speed Perfect</p> <p>Water/Rinse + </p> <p>Spin  --- (wirowanie stop)</p> <p>Prewash </p>

¹ Ustawienie programu

9 Akcesoria

Używać oryginalnych elementów wyposażenia. Są one dokładnie dostosowane do urządzenia.

	Zastosowanie	Numer artykułu
Przedłużenie węża doprowadzającego wodę	Przedłużenie węża doprowadzającego zimną wodę lub węża z systemem Aquastop (2,50 m).	WMZ2381
Nakładki mocujące	Poprawa stabilności urządzenia.	WMZ2200
Wkład na środek piorący w płynie	Dozowanie środka piorącego w płynie.	00605740
Prowadnice z blachy	Ułatwia wsunięcie urządzenia do wnęki do zabudowy.	00661827
Zestaw montażowy do podwyższania	Zestaw montażowy do podwyższania, do wbudowania pod wysokim blatem roboczym.	WMZ20441

10 Przed pierwszym użyciem

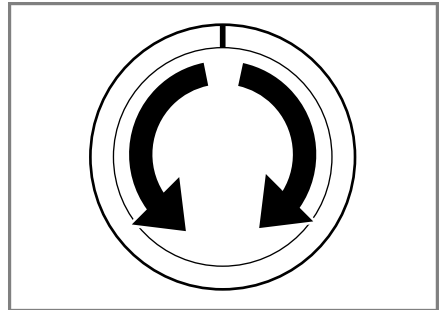
Przygotować urządzenie do użycia.

10.1 Uruchamianie cyklu prania bez tekstyliów

Urządzenie zostało poddane dokładnej kontroli przed opuszczeniem fabryki. Aby usunąć resztki wody, pierwsze pranie należy wykonać bez tekstyliów.

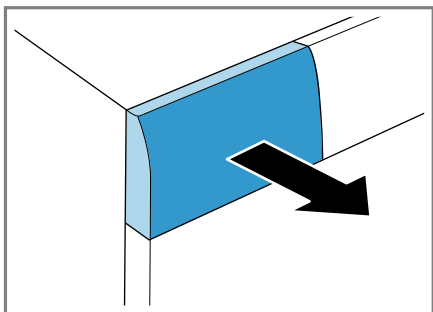
Uwaga: Należy przestrzegać informacji z zakresu bezpieczeństwa → *Strona 4* i zapobiegania szkodom materiałnym → *Strona 11*, aby bezpiecznie użytkować urządzenie.

1. Ustawić programator na  **Drum Clean**.

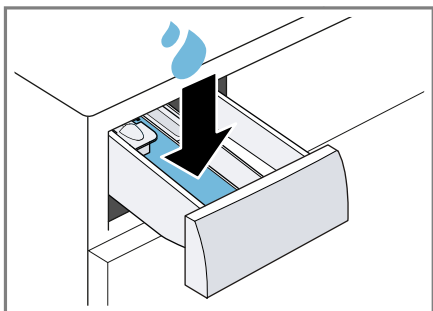


2. Zamknąć drzwi.

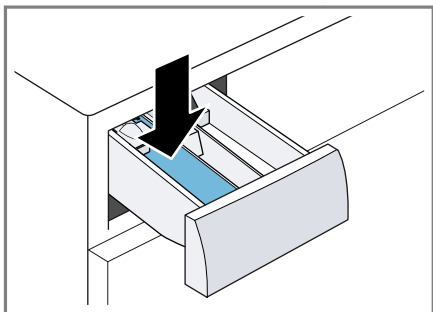
3. Wyciągnąć dozownik środka piorącego.



4. Wlać ok. 1 l wody wodociągowej do przegródki II.

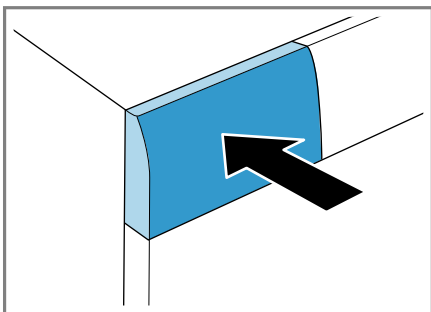


5. Wsypać uniwersalny proszek do prania do przegródki II.



Aby zapobiec powstawaniu piany, użyć tylko połowy zalecanej przez producenta ilości środka piorącego do lekko zabrudzonego prania. Nie używać środków piorących do wełny ani do tkanin delikatnych.

6. Wsunąć dozownik na środki piorące.



7. W celu uruchomienia programu nacisnąć **Start/Reload**  (Start/Dodanie prania).

- ✓ Na wyświetlaczu widoczny jest pozostały czas trwania programu.
 - ✓ Timelight wyświetla na podłodze na zmianę czas pozostały do zakończenia programu i aktualny status programu.
 - ✓ Po zakończeniu programu na wyświetlaczu pojawia się: "End".
 - ✓ Timelight wyświetla informację o zakończeniu programu na podłodze.
8. Włączyć pierwszy cykl prania lub ustawić programator na **Off**, aby wyłączyć urządzenie.
→ "Podstawowy sposób obsługi", Strona 44

11 Pranie

11.1 Przygotowanie prania

UWAGA!

Przedmioty pozostawione w praniu mogą spowodować uszkodzenie pranych tekstyliów oraz bębna.

- ▶ Przed eksploatacją urządzenia wyjąć wszystkie przedmioty z kieszeni pranych tekstyliów.

- ▶ W celu ochrony urządzenia oraz prania należy wykonać odpowiednie czynności przygotowawcze.
 - opróżnić wszystkie kieszenie
 - wyszczotkować ewentualny piasek ze wszystkich zakładek i kieszeni
 - zapiąć poszwy na kołdry i poduszki
 - zamknąć wszystkie zapięcia na zamki błyskawiczne, rzepy, haftki i pętelki
 - związać paski z tkaniny, tasiemki fartuchów itp. lub używać siatek do prania
 - odpiąć od firanek żabki i ołowiane taśmy lub prać firanki w specjalnych siatkach do prania
 - w przypadku małych elementów bielizny, np. skarpetek dziecięcych, używać siatki do prania
 - rozłożyć i rozluźnić bieliznę
 - duże i małe sztuki bielizny prać razem
 - świeże plamy nasączyć roztworem wody i mydła (nie wcierać)

- niektóre uporczywe, zaschnięte plamy można usunąć poprzez wielokrotne pranie

11.2 Sortowanie prania

Uwaga: Należy przestrzegać informacji z zakresu bezpieczeństwa → *Strona 4* i zapobiegania szkodom materialnym → *Strona 11*, aby bezpiecznie użytkować urządzenie.





- ▶ Aby poprawić wynik prania i uniknąć przebarwień, przed praniem posortować bieliznę według poniższych kryteriów.
 - Rodzaj tkaniny i rodzaj włókna
 - biała bielizna
 - kolorowa bielizna
 - Nowe kolorowe rzeczy prać pierwszy raz oddzielnie.
 - Stopień zabrudzenia
 - *Strona 41*
 - Symbole dotyczące pielęgnacji tkanin na metkach/naszywkach
 - *Strona 42*

11.3 Stopnie zabrudzenia

Stopień zabrudzenia	Zabrudzenie	Przykłady
lekki	<ul style="list-style-type: none"> ■ brak widocznych zabrudzeń lub plam ■ pranie ma prawdopodobnie nieświeży zapach 	lekkie ubrania letnie i odzież sportowa noszona przez kilka godzin
normalny	widoczne zabrudzenia i/lub kilka lekkich plam	<ul style="list-style-type: none"> ■ przepocone lub zakładane kilkakrotnie koszulki, koszule lub bluzki ■ ręczniki lub pościel używane do jednego tygodnia
silny	wyraźnie widoczne zabrudzenia lub plamy	ściereczki do naczyń, ubranka dziecięce lub odzież robocza

11.4 Symbole dotyczące pielęgnacji tkanin na metkach

Symbole wskazują zalecany program, a liczby umieszczone w symbolach maksymalną wartość zalecanej temperatury prania.

Symbol	Proces prania	Zalecany program
	normalny	Bawełna
	delikatny	Syntetyki
	bardzo delikatny	Delikatne / Jedwab do prania ręcznego
	Pranie ręczne	Wełna
	nie prac w pralce	-

Wskazówka: Na www.ginetex.ch podane są dodatkowe informacje na temat symboli dotyczących pielęgnacji tkanin.

12 Środki piorące i pielęgnacyjne

Uwaga: Należy przestrzegać informacji z zakresu bezpieczeństwa → *Strona 4* i zapobiegania szkodom materiałnym → *Strona 11*, aby bezpiecznie użytkować urządzenie.

Zalecenia producenta w zakresie stosowania i dozowanie zamieszczone są na opakowaniu.

Uwagi

- w przypadku środków piorących w płynie stosować wyłącznie preparaty samopłynące
- nie mieszać ze sobą różnych środków piorących w płynie
- nie mieszać środka piorącego z płynem do płukania
- Nie stosować starych i mocno zagęszczonych produktów.
- nie stosować środków zawierających rozpuszczalniki, substancje żrące lub wydzielające gazy, np. wybielacz w płynie
- środki farbujące stosować oszczędnie, sól może uszkodzić powłokę ze stali nierdzewnej
- nie stosować w urządzeniu środków odbarwiających

12.1 Zalecenia dotyczące środków piorących

Środek piorący	Tekstyli	Program	Temperatura
uniwersalny środek piorący z rozjaśnierzami optycznymi	białe tkaniny z bawełny lub lnu odporne na wysoką temperaturę prania	Bawełna	od zimny do 90°C
środek piorący do tkanin kolorowych bez wybielacza oraz rozjaśniacza optycznego	kolorowe tekstylia z bawełny lub lnu	Bawełna	od zimny do 60°C

Środek piorący	Tekstyli	Program	Temperatura
środek piorący do tkanin kolorowych/delikatnych bez rozjaśniaczy optycznych	kolorowe tekstyilia z włókien syntetycznych, syntetyki	Syntetyki	od zimny do 60°C
środek piorący do tkanin delikatnych	delikatne tekstyilia z jedwabiu lub wiskozy	Delikatne / Jedwab	od zimny do 40°C
środek piorący przeznaczony do wełny	Wełna	Wełna	od zimny do 40°C

Wskazówka: Na www.cleanright.eu można znaleźć wiele innych informacji na temat środków piorących, pie-

łęgnacyjnych oraz środków czyszczących przeznaczonych do użytku domowego.

12.2 Dozowanie środka piorącego

Dozowanie środków piorących należy dostosować do:

- ilości prania
- stopnia zabrudzenia
- twardości wody

Informacje o stopniu twardości wody można utrzymać w miejscowych zakładach wodociągowych lub samodzielnie ustalić stopień twardości wody za pomocą odpowiedniego testera.

Twardość wody

Zakres twardości wody	Twardość całkowita w mmol/l	Niemiecka skala twardości wody w °dH
miękka (I)	0 - 1,5	0 - 8,4
średnia (II)	1,5 - 2,5	8,4 - 14
twarda (III)	powyżej 2,5	powyżej 14

Przykład informacji producenta na temat środka piorącego

Informacje podane w przykładzie odnoszą się do normalnego załadunku 4 - 5 kg.

Stopień zabrudzenia	lekki	normalny	silny
Twardość wody: miękka / średnia	40 ml	55 ml	80 ml
Twardość wody: twarda / bardzo twarda	55 ml	80 ml	105 ml

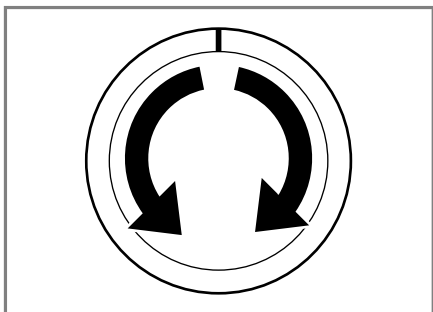
Ilości dozowania są podane na opakowaniu producenta.

- Ilości dozowania należy dopasować do rzeczywistej wielkości załadunku.

13 Podstawowy sposób obsługi

13.1 Włączanie urządzenia

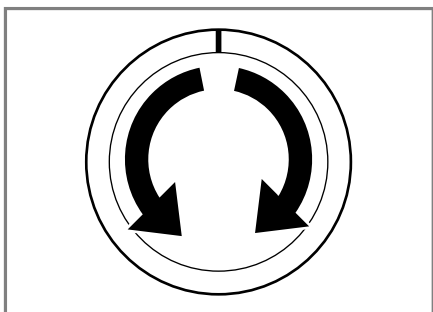
- ▶ Ustawić programator na wybrany program.



Uwaga: Bęben urządzenia jest podświetlany po otwarciu i zamknięciu drzwi urządzenia oraz po uruchomieniu programu. Oświetlenie gaśnie automatycznie.

13.2 Ustawianie programu

1. Ustawić programator na żądany program → *Strona 31*.



2. W razie potrzeby dopasować ustawienia programu → *Strona 44*.

13.3 Dopasowywanie ustawień programu

W zależności od programu i jego stopnia zaawansowania można dopasować lub aktywować/dezaktywować dostępne ustawienia.

Uwaga: Przegląd wszystkich ustawień programów:

Wymaganie: Program jest ustawiony.

- ▶ Dopasować ustawienia programu. Ustawienia programu nie są zapisywane na stałe dla danego programu.

13.4 Wkładanie prania

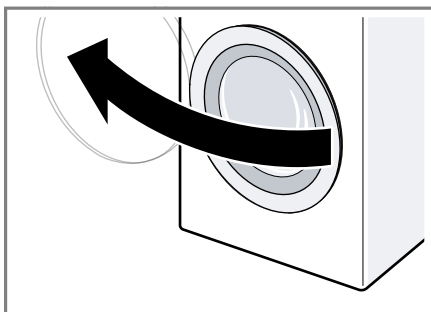
Uwagi

- Należy przestrzegać informacji z zakresu bezpieczeństwa → *Strona 4* i zapobiegania szkodom materialnym → *Strona 11*, aby bezpiecznie użytkować urządzenie.
- W celu uniknięcia zagnieceń przestrzegać maksymalnego załadunku dla danego programu → *Strona 31*.

Wymaganie: Przygotować i posortować pranie.

→ "Pranie", *Strona 40*

1. Otworzyć drzwi.



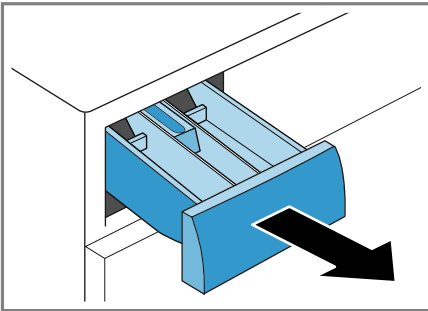
2. Upewnić się, że bęben jest pusty.
3. Włożyć do bębna nieposkładane pranie.

4. **Uwaga:** Upewnić się, że w drzwiach urządzenia nie zostało przytrzaśnięte pranie. Zamknąć drzwi.

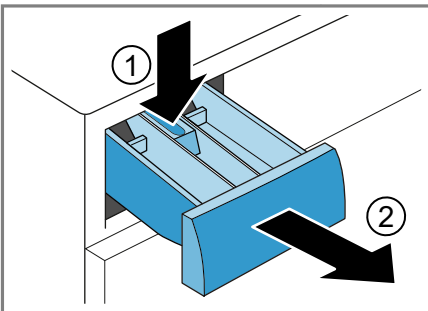
13.5 Wkładanie dozownika środków piorących w płynie

W przypadku zamówienia dozownika jako wyposażenia dodatkowego należy zamontować dozownik.

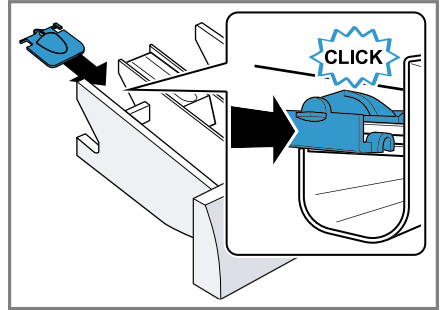
1. Wyciągnąć szufladkę na środki piorące.



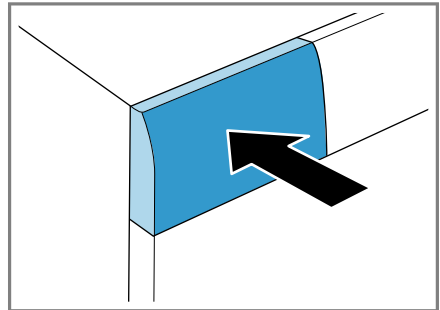
2. Wkład nacisnąć w dół i wyjąć szufladkę na środki piorące.



3. Włożyć dozownik.



4. Włożyć szufladkę na środki piorące.

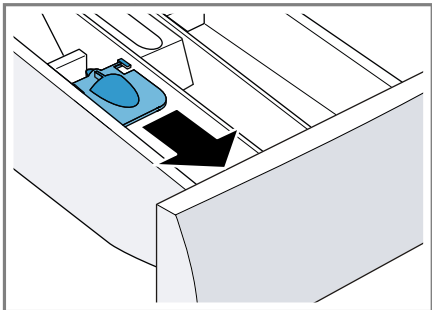


13.6 Stosowanie dozownika środków piorących w płynie

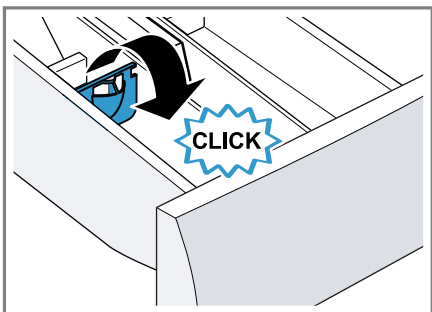
W celu dozowania środków piorących w płynie możliwe jest zastosowanie dozownika w szufladce na środki piorące.

1. Wyciągnąć szufladkę na środki piorące.

- Przesunąć dozownik do przodu.



- Opuścić i zatrzasnąć dozownik.



- Wsunąć szufladkę na środki piorące.

13.7 Wsypany/wlewany środek piorący i pielęgnacyjny

Uwagi

- Należy przestrzegać informacji z zakresu bezpieczeństwa → *Strona 4* i zapobiegania szkodom materialnym → *Strona 11*, aby bezpiecznie użytkować urządzenie.
- Nie używać dozownika środków piorących w płynie w przypadku środków piorących o konsystencji żelu, proszków do prania, aktywowania prania wstępnego lub ustalenia czasu Gotowe za.


Wymaganie: Zapoznać się z zasadami optymalnego dozowania środków piorących i pielęgnacyjnych.

→ *Strona 42*

- Wyciągnąć szufladkę na środki piorące.
- Wsypać/wlać środek piorący.
→ *"Szufladka na środki piorące"*, *Strona 26*
- W razie potrzeby zastosować środek pielęgnacyjny.
- Wsunąć szufladkę na środki piorące.

13.8 Włączanie programu



Uwaga: W celu zmiany czasu do końca programu należy najpierw ustawić czas Gotowe za.

- ▶ Nacisnąć **Start/Reload** .
- ✓ Bęben obraca się i trwa proces rozpoznawania załadunku, który może potrwać do 2 minut, następnie pobierana jest woda.
- ✓ Na wyświetlaczu widoczny jest czas trwania programu lub czas Gotowe za.
- ✓ Timelight wyświetla na podłodze na zmianę czas pozostały do zakończenia programu i aktualny status programu.
- ✓ Po zakończeniu programu na wyświetlaczu pojawia się: "End".
- ✓ Timelight wyświetla informację o zakończeniu programu na podłodze.

13.9 Dopasowanie czasu Gotowe za przed uruchomieniem programu

Przed uruchomieniem programu można ponownie dopasować ustalony czas Gotowe za.



- Nacisnąć **Start/Reload** .

2. Nacisnąć **Finished in** , aż na wyświetlaczu pojawi się żądany czas Gotowe za.
3. Nacisnąć **Start/Reload** .

13.10 Namaczanie prania



Przed rozpoczęciem prania możliwe jest zatrzymanie programu i namoczenie bielizny w urządzeniu.

Uwaga: Dodatkowy środek piorący nie jest konieczny. Woda ze środkiem do namaczania jest następnie wykorzystywana do prania.

1. Włączyć program.
2. W celu zatrzymania programu po upływie ok. 10 minut nacisnąć **Start/Reload** .
3. W celu kontynuowania programu po upływie żądanego czasu namaczania nacisnąć **Start/Reload** .

13.11 Dokładanie prania





Uwaga: Należy przestrzegać informacji z zakresu bezpieczeństwa → *Strona 4* i zapobiegania szkodom materialnym → *Strona 11*, aby bezpiecznie użytkować urządzenie.

1. Nacisnąć **Start/Reload** .
Urządzenie przełącza się na tryb pauzy i sprawdza, czy dołożenie lub wyjęcie prania jest możliwe. Uwzględnić stan programu.
2. Dołożyć lub wyjąć pranie.
3. Zamknąć drzwi.
4. Nacisnąć **Start/Reload** .




13.12 Przerwanie programu

Po uruchomieniu programu w każdej chwili możliwe jest jego przerwanie.

Uwaga: Należy przestrzegać informacji z zakresu bezpieczeństwa → *Strona 4* i zapobiegania szkodom materialnym → *Strona 11*, aby bezpiecznie użytkować urządzenie.

1. Nacisnąć **Start/Reload** .
2. Otworzyć drzwi.
Ze względu na bezpieczeństwo użytkownika drzwi urządzenia są zablokowane przy wysokiej temperaturze i wysokim poziomie wody.
 - W przypadku wysokiej temperatury włączyć program **Rinse** .
 - Przy wysokim poziomie wody włączyć program  **Spin** lub **Drain** .
3. Wyjąć pranie.

13.13 Kontynuowanie programu w przypadku ustawienia Wirowanie stop

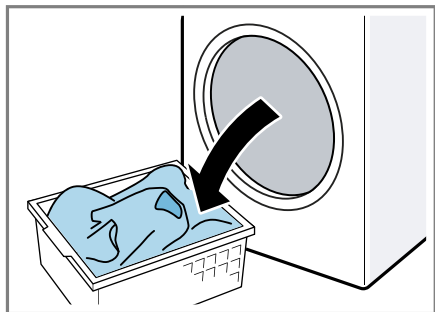
1. Ustawić program  **Spin** lub **Drain** .
2. Nacisnąć **Start/Reload** .

13.14 Wyjęcie prania

Uwaga: Należy przestrzegać informacji z zakresu bezpieczeństwa → *Strona 4* i zapobiegania szkodom materialnym → *Strona 11*, aby bezpiecznie użytkować urządzenie.

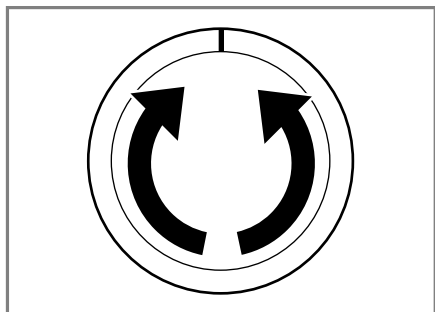
1. Otworzyć drzwi.

2. Wyjąć pranie.

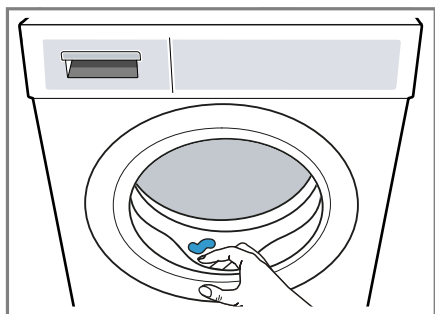


13.15 Wyłączenie urządzenia

1. Ustawić programator na **Off**.



2. Wyrzeć do sucha kołnierz gumowy i usunąć ciała obce.





3. Drzwi i szufladkę na środki piorące pozostawić otwarte, aby reszta wody mogła wyschnąć.

14 Zabezpieczenie przed dziećmi



Urządzenie można zabezpieczyć przed niezamierzonym użyciem elementów obsługi.

14.1 Aktywacja zabezpieczenia przed dziećmi

- ▶ Naciskać oba przyciski  **3 sec.** przez ok. 3 sekundy.
- ✓ Wyświetlacz pokazuje .
- ✓ Elementy obsługi są zablokowane.
- ✓ Zabezpieczenie przed dziećmi pozostaje aktywne również po wyłączeniu urządzenia.

14.2 Dezaktywacja zabezpieczenia przed dziećmi

Wymaganie: Aby dezaktywacja zabezpieczenia przed dziećmi była możliwa, urządzenie musi być włączone.

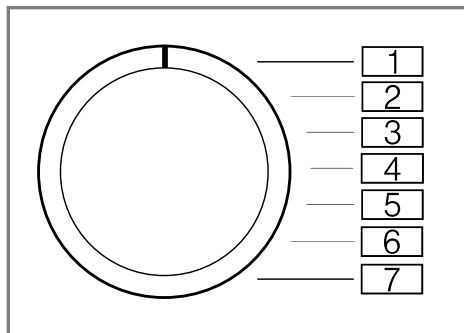
- ▶ Naciskać oba przyciski  **3 sec.** przez ok. 3 sekundy.
- ✓ Na wyświetlaczu gaśnie .

15 Ustawienia podstawowe

Użytkownik może dopasować urządzenie do swoich potrzeb.

15.1 Przegląd ustawień podstawowych

Poniżej znajduje się przegląd podstawowych ustawień urządzenia.

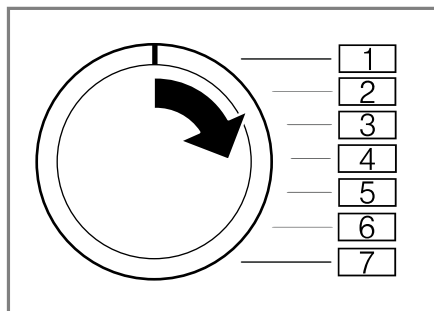




Ustawienie podstawowe	Pozycja programu	Wartość	Opis
Sygnal końca	2	0 (wył.) 1 (poziom cichy) 2 (poziom średni) 3 (głośny poziom) 4 (poziom bardzo głośny)	Ustawianie głośności sygnału po zakończeniu programu.
Dźwięk przycisków	3	0 (wył.) 1 (poziom cichy) 2 (poziom średni) 3 (poziom głośny) 4 (poziom bardzo głośny)	Ustawianie głośności sygnału przy naciśnięciu przycisków.
Przypomnienie o czyszczeniu bębna	4	On (wł.) OFF (wył.)	Aktywacja lub dezaktywacja przypomnienia o konieczności czyszczenia bębna.

Ustawienie podstawowe	Pozycja programu	Wartość	Opis
Timelight	5	On (wł.) OFF (wył.)	Aktywacja lub dezaktywacja Timelight (wskaźnika optycznego, który umożliwia projekcję informacji o przebiegu programu na podłodze).

15.2 Zmiana ustawień podstawowych

1. Ustawić programator na pozycji 1.



2. Nacisnąć **Start/Reload** , jednocześnie ustawiając programator na pozycji 2.
- ✓ Na wyświetlaczu widoczna jest aktualna wartość.
3. Ustawić programator na żądanej pozycji.
4. W celu zmiany wartości nacisnąć **Finished in** .
5. W celu zapisania zmiany wyłączyć urządzenie.

16 Czyszczenie i pielęgnacja

Aby urządzenie długo zachowało sprawność, należy je starannie czyścić i pielęgnować.

16.1 Porady dotyczące pielęgnacji urządzenia

W celu długofalowego utrzymania prawidłowego działania urządzenia, należy przestrzegać wskazówek dotyczących jego pielęgnacji.

Obudowę i panel obsługi czyścić wyłącznie wodą i wycierać wilgotną ściereczką.	Elementy urządzenia pozostają czyste i higieniczne.
Natychmiast usunąć wszelkie pozostałości środków piorących i sprayów.	Świeże osady są łatwiejsze do całkowitego usunięcia.
Drzwi urządzenia oraz szufladkę na środki piorące pozostawić po użyciu otwarte.	Pozostała woda może wyschnąć, co ogranicza powstawanie nieprzyjemnych zapachów w urządzeniu.

16.2 Czyszczenie bębna

Jeżeli pranie wykonywane jest często w temperaturze 40°C i niższej lub gdy urządzenie nie jest przez dłuższy czas używane, należy wyczyścić bęben.

⚠ WAŻNE

Ryzyko odniesienia obrażeń!

Pranie w niskich temperaturach przez dłuższy czas i brak wentylacji urządzenia mogą uszkodzić bęben i prowadzić do obrażeń.

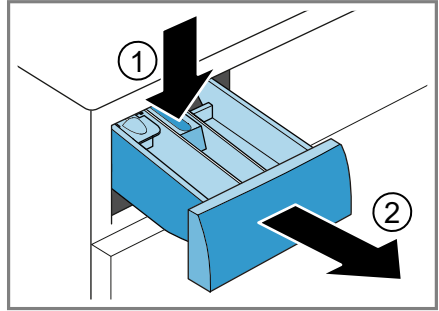
- ▶ Regularnie stosować program do czyszczenia bębna i prac w temperaturze minimum 60 C.
- ▶ Po każdym użyciu pozostawić urządzenie z otwartymi drzwiami i szufladką na środki piorące do wyschnięcia.
- ▶ Włączyć program 🌀 **Drum Clean** bez wkładania prania.
Użyć uniwersalnego proszku do prania.

16.3 Czyszczenie szufladki na środki piorące

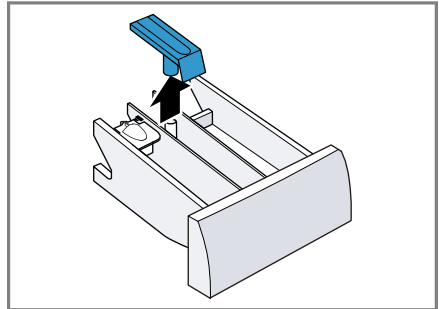
Uwaga: Należy przestrzegać informacji z zakresu bezpieczeństwa → *Strona 4* i zapobiegania szkodom materiałnym → *Strona 11*, aby bezpiecznie użytkować urządzenie.

1. Wyciągnąć szufladkę na środki piorące.

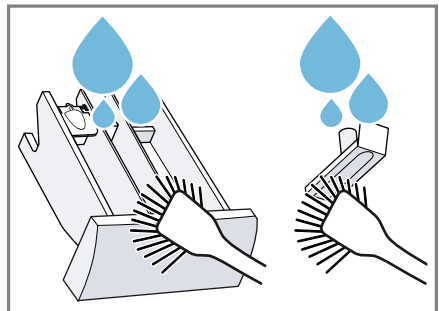
2. Wkład nacisnąć w dół i wyjąć szufladkę na środki piorące.



3. Wypchnąć wkład od dołu do góry.

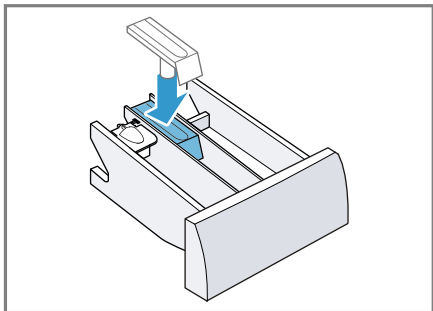


4. Szufladkę na środki piorące oraz wkład wyczyścić wodą i szczoteczką, następnie wysuszyć.

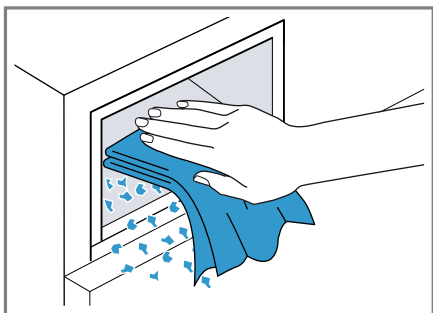


pl Czyszczenie i pielęgnacja

5. Włożyć wkład na miejsce i zatrzasnąć.



6. Wyczyścić otwór na szufladkę na środki piorące.



7. Wsunąć szufladkę na środki piorące.

16.4 Odkamienianie

W przypadku prawidłowego dozowania środków piorących nie ma potrzeby odkamieniania urządzenia. Jeśli jednak zastosowanie środka do od-

kamieniania okaże się konieczne, postępować zgodnie z zaleceniami producenta.

UWAGA!

Stosowanie nieodpowiednich środków do odkamieniania, np. przeznaczonych do czyszczenia ekspresów do kawy, może spowodować uszkodzenie urządzenia.

- ▶ W przypadku tego urządzenia używać wyłącznie środków odkamieniających dostępnych na stronie internetowej lub w serwisie producenta.

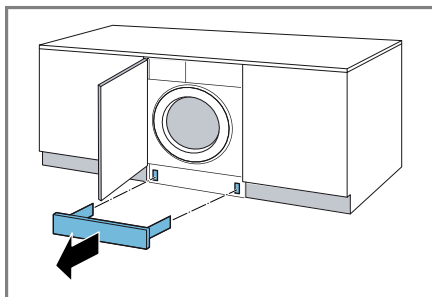
16.5 Czyszczenie pompy wody

Wyczyścić pompę wody w przypadku objawów usterek, np. zatorów lub odgłosów stukania.

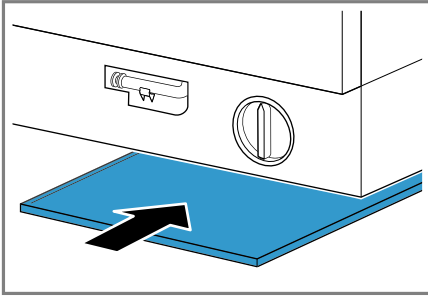
Opróżnianie pompy wody

Uwaga: Należy przestrzegać informacji z zakresu bezpieczeństwa → *Strona 4* i zapobiegania szkodom materialnym → *Strona 11*, aby bezpiecznie użytkować urządzenie.

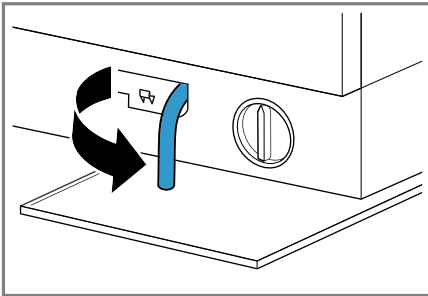
1. Zakręcić zawór wody.
2. Wyłączyć urządzenie.
3. Odłączyć wtyczkę urządzenia od sieci elektrycznej.
4. Zdjąć osłonę cokołu.



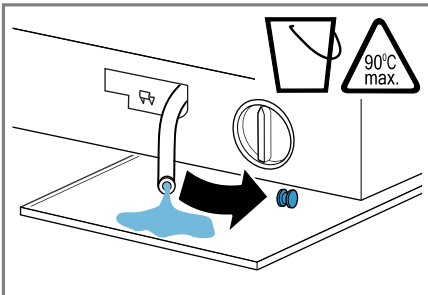
5. Wsunąć pod otwór wystarczająco duże naczynie.



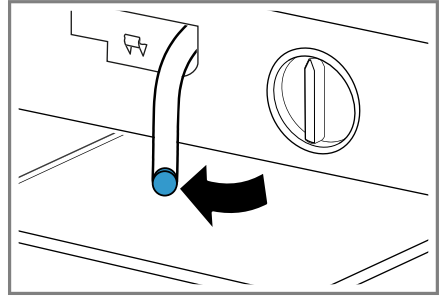
6. Zdjąć wąż spustowy z uchwytu.



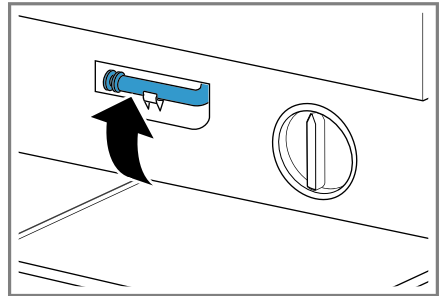
7. **⚠ WAŻNE - Ryzyko oparzenia!**
Roztwór środka piorącego jest gorący podczas prania w wysokich temperaturach.
- ▶ Nie dotykać gorącego roztworu środka piorącego.
- Aby spuścić roztwór środka piorącego do naczynia, zdjąć zatyczkę.



8. Włożyć zatyczkę.



9. Zablokować wąż spustowy w uchwycie.



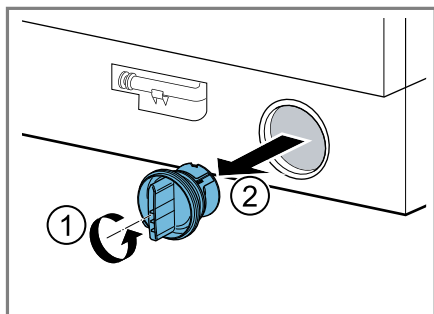
Czyszczenie pompy wody

Uwaga: Należy przestrzegać informacji z zakresu bezpieczeństwa → *Strona 4* i zapobiegania szkodom materiałnym → *Strona 11*, aby bezpiecznie użytkować urządzenie.

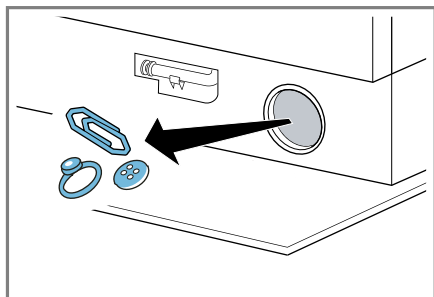
Wymaganie: Pompa wody jest opróżniona.

pl Czyszczenie i pielęgnacja

1. Ponieważ w pompie wody mogą znajdować się resztki wody, należy zachować ostrożność, odkręcając pokrywę pompy.
 - Większe zabrudzenia mogą spowodować, że wkład filtracyjny utknie w obudowie pompy. Usunąć zabrudzenia i wyjąć wkład filtracyjny.

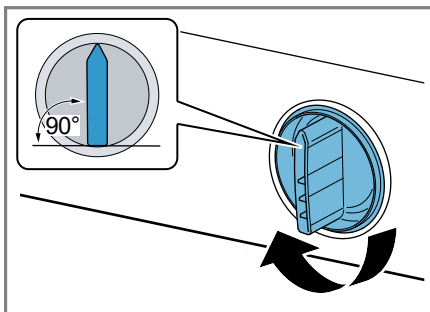


2. Wyczyścić wnętrze, gwint pokrywki oraz obudowę pompy.



3. Upewnić się, że wirnik pompy wody daje się obracać.

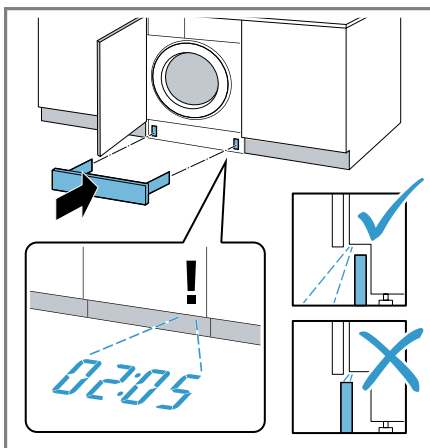
4. Założyć i przykręcić pokrywę pompy.




Uchwyt pokrywki pompy musi być ustawiony pionowo.

5. **Uwaga:** Podczas zakładania osłony cokołu należy upewnić się, że wskaźnik optyczny Timelight nie jest widoczny, gdy osłona cokołu jest wysunięta do przodu lub w przypadku zlicowanego frontu mebla.


Zamontować osłonę cokołu.



Przed następnym praniem

Aby zapobiec spłynięciu środka piorącego do odpływu przy następnym praniu, po opróżnieniu pompy wody uruchomić program **Drain** .

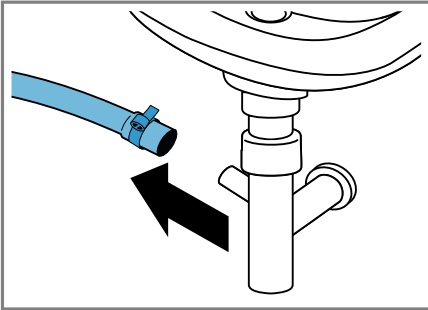
1. Odkręcić zawór wody.

2. Włożyć wtyczkę do gniazda.
3. Włączyć urządzenie.
4. Wlać 1 litr wody do przegródki II.
5. Uruchomić program **Drain** .

16.6 Czyszczenie węża odprowadzającego wodę przy syfonie

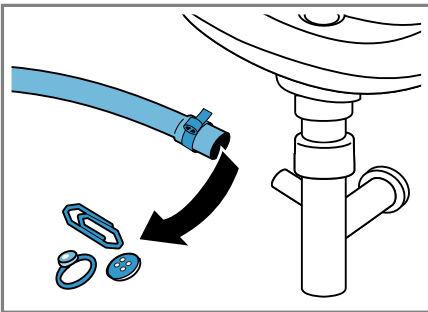
Jeśli wąż odprowadzający wodę jest zanieczyszczony przy syfonie lub jeśli roztwór środka piorącego nie jest odpompowywany, należy go wyczyścić.

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Odłączyć wtyczkę urządzenia od sieci elektrycznej.
3. Poluzować opaskę zaciskową i ostrożnie wyjąć wąż odprowadzający wodę.

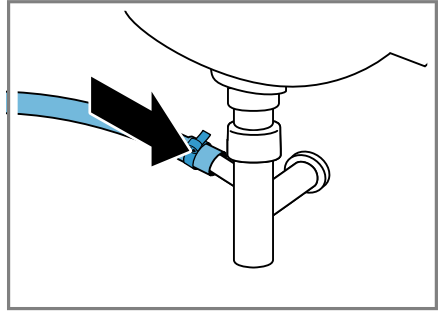


Mogą się wylać resztki wody.

4. Wyczyścić wąż odprowadzający wodę i króciec syfonu.






5. Ponownie włożyć wąż odprowadzający wodę i zabezpieczyć złącze opaską zaciskową.



16.7 Czyszczenie filtra w dopływie wody

Opróżnianie węża doprowadzającego wodę

W celu wyczyszczenia filtra opróżnić najpierw wąż doprowadzający wodę.

1. Zakręcić zawór wody.
2. Ustawić program, z wyjątkiem **Rinse** , **Spin**  lub **Drain** .
3. Włączyć program i pozostawić uruchomiony przez ok. 40 sekund.
4. Wyłączyć urządzenie.
5. Odłączyć wtyczkę urządzenia od sieci elektrycznej.

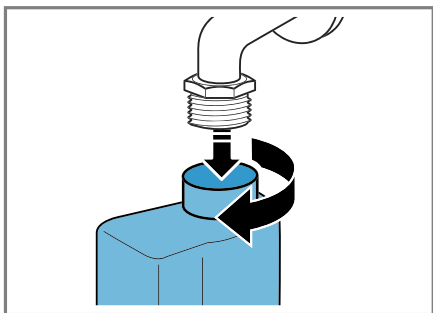
Czyszczenie filtra przy zaworze wody:

Uwaga: Należy przestrzegać informacji z zakresu bezpieczeństwa → *Strona 4* i zapobiegania szkodom materialnym → *Strona 11*, aby bezpiecznie użytkować urządzenie.

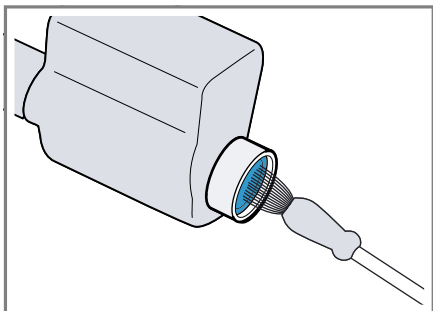
Wymaganie: Wąż doprowadzający wodę jest opróżniony.

pl Czyszczenie i pielęgnacja

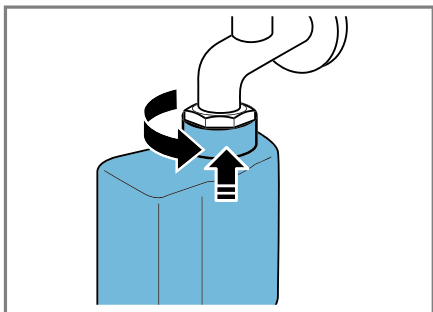
1. Zdjąć wąż doprowadzający wodę z zaworu wody.



2. Wyczyścić filtr małą szczoteczką.



3. Podłączyć wąż doprowadzający wodę i sprawdzić pod kątem szczelności.



17 Usuwanie usterek


Mniejsze usterek urządzenia można usuwać samodzielnie. Przed skontaktowaniem się z serwisem należy się zapoznać z informacjami na temat samodzielnego usuwania usterek. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnych kosztów.





OSTRZEŻENIE














Ryzyko porażenia prądem!





Nieprawidłowo przeprowadzane naprawy stanowią poważne zagrożenie.





- ▶ Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- ▶ Do naprawy urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- ▶ W przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego tego urządzenia należy zlecić jego wymianę wymieniony przez producenta, jego serwis lub przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę, co jest koniecznym warunkiem wykluczenia zagrożeń.


Usterka	Przyczyna i rozwiązywanie problemów
Wyświetlacz jest wygaszony i miga Start/Reload  .	Tryb oszczędzania energii jest aktywny. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nacisnąć dowolny przycisk. ✓ Wyświetlacz zostanie ponownie wzbudzony.
"E:36 / -10"	Rura odpływowa lub wąż odprowadzający wodę są zapchane. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Wyczyścić rurę odpływową i wąż odprowadzający wodę.
	Rura odpływowa lub wąż odprowadzający wodę są zgięte lub zakleszczone. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Upewnić się, że wąż doprowadzający wodę nie jest załamany ani zakleszczony.
	Zapchana pompa wody. <ul style="list-style-type: none"> ▶ → "Czyszczenie pompy wody", <i>Strona 52</i>
	Wąż odprowadzający wodę jest podłączony zbyt wysoko. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Wąż odprowadzający wodę zamontować na wysokości maksymalnie 1 m.
	Ilość dozowanego środka piorącego jest zbyt duża. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Środek doraźny: Wymieszać jedną łyżkę stołową płynu do płukania tkanin z 0,5 l wody i wlać mieszankę do lewej przegródki (nie stosować w przypadku odzieży wierzchniej, sportowej i puchowej). ▶ Przy następnym cyklu prania z takim samym załadunkiem zmniejszyć ilość środka piorącego.


Usterka	Przyczyna i rozwiązywanie problemów
"E:36 / -10"	<p>Zamontowano niedozwolone przedłużenie na wężu odprowadzającym wodę.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Usunąć niedozwolony element przedłużający na wężu odprowadzającym wodę. Podłączanie urządzenia
"E:36 / -25 / -26"	<p>Zapchana pompa wody.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ → "Czyszczenie pompy wody", <i>Strona 52</i>
	<p>Ciśnienie wody jest zbyt niskie. Usunięcie problemu nie jest możliwe.</p> <hr/> <p>Filtr w dopływie wody jest zapchany.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Wyczyścić filtr w dopływie wody → <i>Strona 55</i>. <hr/> <p>Zawór wody jest zamknięty.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Otworzyć zawór wody. <hr/> <p>Wąż doprowadzający wodę jest załamany lub przycięty.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Upewnić się, że wąż doprowadzający wodę nie jest załamany ani przycięty.
"E:35 / -10"	<p>Woda na dnie obudowy urządzenia.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Zamknąć zawór wody. ▶ Wezwać serwis. → "Serwis", <i>Strona 68</i> <hr/> <p>Urządzenie jest nieszczelne.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Zamknąć zawór wody. ▶ Wezwać serwis. → "Serwis", <i>Strona 68</i>
	<p>Ilość dozowanego środka piorącego jest zbyt duża.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Środek doraźny: Wymieszać jedną łyżkę stołową płynu do płukania tkanin z 0,5 l wody i wlać mieszankę do lewej przegródki (nie stosować w przypadku odzieży wierzchniej, sportowej i puchowej). ▶ Przy następnym cyklu prania z takim samym załadunkiem zmniejszyć ilość środka piorącego.
Świeci się 	<p>Temperatura jest zbyt wysoka.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Odczekać, aż temperatura zostanie obniżona. ▶ → "Przerwanie programu", <i>Strona 47</i> <hr/> <p>Poziom wody jest zbyt wysoki.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Uruchomić program Drain . <hr/> <p>Pranie zostało przytrzaśnięte w drzwiach.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ponownie otworzyć drzwi. 2. Usunąć przytrzaśnięte pranie.





Usterka	Przyczyna i rozwiązywanie problemów
Świeci się  .	<ol style="list-style-type: none"> Zamknąć drzwi. W celu włączenia programu nacisnąć przycisk Start/Reload .
Miga  .	<p>Drzwi nie są zamknięte.</p> <ol style="list-style-type: none"> Zamknąć drzwi. W celu włączenia programu nacisnąć przycisk Start/Reload .
Wszystkie pozostałe kody błędów.	<p>Zakłócenie działania</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Wezwać serwis. → "Serwis", Strona 68
Urządzenie nie działa.	<p>Wtyczka przewodu przyłączeniowego nie jest włożona.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej. <hr/> <p>Uszkodzony bezpiecznik.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Sprawdzić bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej. <hr/> <p>Przerwa w dostawie prądu.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Sprawdzić, czy działają inne urządzenia i oświetlenie pomieszczenia.
Program nie włącza się.	<p>Nie naciśnięto Start/Reload .</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nacisnąć Start/Reload . <hr/> <p>Drzwi nie są zamknięte.</p> <ol style="list-style-type: none"> Zamknąć drzwi. W celu włączenia programu nacisnąć przycisk Start/Reload . <hr/> <p>Zabezpieczenie przed dziećmi jest aktywowane.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ → "Dezaktywacja zabezpieczenia przed dziećmi", Strona 48 <hr/> <p>Aktywowano Finished in .</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Sprawdzić, czy aktywowano Finished in  → "Przyciski", Strona 29 <hr/> <p>Pranie zostało przytrzaśnięte w drzwiach.</p> <ol style="list-style-type: none"> Ponownie otworzyć drzwi. Usunąć przytrzaśnięte pranie. Zamknąć drzwi. W celu włączenia programu nacisnąć przycisk Start/Reload .
Nie można otworzyć drzwi urządzenia.	<p>Aktywowano – --.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Kontynuować program, wybierając  Spin lub Drain  i naciskając Start/Reload . → "Kontynuowanie programu w przypadku ustawienia Wirowanie stop", Strona 47

Usterka	Przyczyna i rozwiązywanie problemów
Nie można otworzyć drzwi urządzenia.	Temperatura jest zbyt wysoka. ▶ Odczekać, aż temperatura zostanie obniżona. ▶ → "Przerwanie programu", Strona 47
	Poziom wody jest zbyt wysoki. ▶ Uruchomić program Drain  .
	Awaria zasilania. ▶ Otworzyć drzwi poprzez odblokowanie awaryjne. → "Odblokowanie awaryjne", Strona 66
Woda po praniu nie jest odpompowywana.	Rura odpływowa lub wąż odprowadzający wodę są zapchane. ▶ Wyczyścić rurę odpływową i wąż odprowadzający wodę.
	Rura odpływowa lub wąż odprowadzający wodę są zgięte lub zakleszczone. ▶ Upewnić się, że wąż doprowadzający wodę nie jest załamany ani zakleszczony.
	Zapchana pompa wody. ▶ → "Czyszczenie pompy wody", Strona 52
	Aktywowano – – –. ▶ Kontynuować program, wybierając  Spin lub Drain  i naciskając Start/Reload  . → "Kontynuowanie programu w przypadku ustawienia Wirowanie stop", Strona 47
	Wąż odprowadzający wodę jest podłączony zbyt wysoko. ▶ Wąż odprowadzający wodę zamontować na wysokości maksymalnie 1 m.
Ilość dozowanego środka piorącego jest zbyt duża. ▶ Środek doraźny: Wymieszać jedną łyżkę stołową płynu do płukania tkanin z 0,5 l wody i wlać mieszankę do lewej przegródki (nie stosować w przypadku odzieży wierzchniej, sportowej i puchowej). ▶ Przy następnym cyklu prania z takim samym załadunkiem zmniejszyć ilość środka piorącego.	
Zamontowano niedozwolone przedłużenie na węży odprowadzającym wodę. ▶ Usunąć niedozwolony element przedłużający na węży odprowadzającym wodę. Podłączanie urządzenia	

Usterka	Przyczyna i rozwiązywanie problemów
Urządzenie nie pobiera wody. Środek piorący nie jest splukiwany do bębna.	<p>Nie naciśnięto Start/Reload .</p> <p>▶ Naciśnąć Start/Reload .</p> <hr/> <p>Filtr w dopływie wody jest zapchany.</p> <p>▶ Wyczyścić filtr w dopływie wody → <i>Strona 55</i>.</p> <hr/> <p>Zawór wody jest zamknięty.</p> <p>▶ Otworzyć zawór wody.</p> <hr/> <p>Wąż doprowadzający wodę jest załamany lub przycięty.</p> <p>▶ Upewnić się, że wąż doprowadzający wodę nie jest załamany ani przycięty.</p>
Kilkukrotne próby rozpoczęcia wirowania.	<p>System kontroli wyważenia podejmuje próby wyrównania wyważenia poprzez wielokrotne rozmieszczanie prania.</p> <p>▶ Brak usterki - nie jest konieczne żadne działanie.</p> <p>Uwaga: Podczas załadunku należy wkładać do bębna duże i małe sztuki prania. Rzeczy różnej wielkości zostają lepiej rozmieszczone podczas wirowania.</p>
Czas trwania programu zmienia się w trakcie procesu prania.	<p>Przebieg programu jest optymalizowany elektronicznie. Może to spowodować zmianę czasu trwania programu.</p> <p>▶ Brak usterki - nie jest konieczne żadne działanie.</p> <hr/> <p>System kontroli wyważenia podejmuje próby wyrównania wyważenia poprzez wielokrotne rozmieszczanie prania.</p> <p>▶ Brak usterki - nie jest konieczne żadne działanie.</p> <p>Uwaga: Podczas załadunku należy wkładać do bębna duże i małe sztuki prania. Rzeczy różnej wielkości zostają lepiej rozmieszczone podczas wirowania.</p> <hr/> <p>System kontroli piany włącza dodatkowy cykl płukania w przypadku wykrycia zbyt dużej ilości piany.</p> <p>▶ Brak usterki - nie jest konieczne żadne działanie.</p>
Woda w bębnie pralki nie jest widoczna.	<p>Poziom wody poniżej okienka drzwi.</p> <p>▶ Brak usterki - nie jest konieczne żadne działanie.</p> <p>▶ Nie wolno dolewać wody do pracującego urządzenia.</p>
Bęben szarpie po uruchomieniu programu.	<p>Przyczyną jest wewnętrzny test silnika.</p> <p>▶ Brak usterki - nie jest konieczne żadne działanie.</p>
W przegródce  znajdują się resztki wody.	<p>Wkład przegródki  jest zapchany.</p> <p>▶ → "Czyszczenie szufladki na środki piorące", <i>Strona 51</i></p>

Usterka	Przyczyna i rozwiązywanie problemów
Wibracje i przemieszczanie się urządzenia podczas wirowania.	Urządzenie nie jest prawidłowo wypoziomowane. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Wypoziomowanie urządzenia
Bęben obraca się, ale urządzenie nie pobiera wody.	Nóżki urządzenia nie są stabilnie zamocowane. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Zamocować stabilnie nóżki urządzenia. Wypoziomowanie urządzenia <hr/> Nie usunięto zabezpieczeń transportowych. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Demontaż zabezpieczeń transportowych
Nasilone powstawanie piany.	Rozpoznawanie załadunku jest aktywne. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Brak usterki, nie jest konieczne żadne działanie. <p>Uwaga: Proces rozpoznawania załadunku może potrwać do 2 minut.</p> <hr/> Ilość dozowanego środka piorącego jest zbyt duża. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Środek doraźny: Wymieszać jedną łyżkę stołową płynu do płukania tkanin z 0,5 l wody i wlać mieszankę do lewej przegródki (nie stosować w przypadku odzieży wierzchniej, sportowej i puchowej). ▶ Przy następnym cyklu prania z takim samym załadunkiem zmniejszyć ilość środka piorącego.
Timelight nie świeci się.	Timelight został dezaktywowany w ustawieniach podstawowych. <ul style="list-style-type: none"> ▶ → "Przegląd ustawień podstawowych", Strona 50 <hr/> Tryb oszczędzania energii jest aktywny. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nacisnąć dowolny przycisk. ✓ Wyświetlacz zostanie ponownie wzbudzony.
Urządzenie nie osiąga dużej prędkości wirowania.	Ustawiona jest niska prędkość wirowania. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Przy następnym cyklu prania ustawić wyższą prędkość wirowania. <hr/> System kontroli wyważenia podejmuje próby wyrównania wyważenia redukując prędkość wirowania. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ponownie rozmieścić pranie w bębnie. <p>Uwaga: W miarę możliwości wkładać do bębna duże i małe sztuki prania. Rzeczy różnej wielkości zostają lepiej rozmieszczone podczas wirowania.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Uruchomić program  Spin.
Program wirowania nie włącza się.	Rura odpływowa lub wąż odprowadzający wodę są zapchane. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Wyczyścić rurę odpływową i wąż odprowadzający wodę. <hr/> Rura odpływowa lub wąż odprowadzający wodę są zgięte lub zakleszczone.

Usterka	Przyczyna i rozwiązywanie problemów
Program wirowania nie włącza się.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Upewnić się, że wąż doprowadzający wodę nie jest załamany ani zakleszczony. <hr/> <p>System kontroli wyważenia przerwał wirowanie z powodu nierównomiernego rozłożenia prania.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ponownie rozmieścić pranie w bębnie. <p>Uwaga: W miarę możliwości wkładać do bębna duże i małe sztuki prania. Rzeczy różnej wielkości zostają lepiej rozmieszczone podczas wirowania.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Uruchomić program  Spin.
Odgłosy szumienia, syczenia.	<p>Woda jest splukiwana pod ciśnieniem do szufladki na środki piorące.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Brak usterki - normalne odgłosy eksploatacji.
Głośne dźwięki podczas wirowania.	<p>Urządzenie nie jest prawidłowo wypoziomowane.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Wypoziomowanie urządzenia <hr/> <p>Nóżki urządzenia nie są stabilnie zamocowane.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Zamocować stabilnie nóżki urządzenia. Wypoziomowanie urządzenia <hr/> <p>Nie usunięto zabezpieczeń transportowych.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Demontaż zabezpieczeń transportowych
Odgłosy stukania, grzechotanie w pompie wody.	<p>Do pompy wody przedostało się ciało obce.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ → "<i>Czyszczenie pompy wody</i>", <i>Strona 52</i>
Rytmiczny odgłos ssania.	<p>Pompa wody jest aktywna, woda po praniu jest odpompowywana.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Brak usterki - normalne odgłosy eksploatacji.
Powstawanie zagniecień.	<p>Zbyt wysoka prędkość wirowania.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Przy następnym cyklu prania ustawić niższą prędkość wirowania. <hr/> <p>załadowano za dużo prania.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Przy następnym cyklu prania zmniejszyć wielkość ładunku. <hr/> <p>Wybrano nieprawidłowy program dla danego rodzaju tekstyliów.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Wybierać programy odpowiednie dla danego rodzaju tekstyliów. → "<i>Programy</i>", <i>Strona 31</i>

Usterka	Przyczyna i rozwiązywanie problemów
Środek piorący lub płyn do płukania tkanin kapie z kołnierza gumowego i gromadzi się na drzwiach urządzenia lub w załamaniach kołnierza gumowego.	<p>Zbyt dużo środka piorącego / płynu do płukania tkanin w szufladce na środki piorące.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Przy dozowaniu środków piorących w płynie i płynów do płukania tkanin przestrzegać oznaczeń w szufladce na środki piorące i nie stosować większej ilości środków.
Wynik wirowania nie jest zadowalający. Pranie jest zbyt mokre/zbyt wilgotne.	<p>Ustawiona jest niska prędkość wirowania.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Przy następnym cyklu prania ustawić wyższą prędkość wirowania. ▶ Uruchomić program  Spin.
	<p>Rura odpływowa lub wąż odprowadzający wodę są zapchane.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Wyczyścić rurę odpływową i wąż odprowadzający wodę.
	<p>Rura odpływowa lub wąż odprowadzający wodę są zgięte lub zakleszczone.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Upewnić się, że wąż doprowadzający wodę nie jest załamany ani zakleszczony.
	<p>System kontroli wyważenia przerwał wirowanie z powodu nierównomiernego rozłożenia prania.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ponownie rozmieścić pranie w bębnie.
	<p>Uwaga: W miarę możliwości wkładać do bębna duże i małe sztuki prania. Rzeczy różnej wielkości zostają lepiej rozmieszczone podczas wirowania.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Uruchomić program  Spin.
	<p>System kontroli wyważenia podejmuje próby wyrównania wyważenia redukując prędkość wirowania.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ponownie rozmieścić pranie w bębnie.
	<p>Uwaga: W miarę możliwości wkładać do bębna duże i małe sztuki prania. Rzeczy różnej wielkości zostają lepiej rozmieszczone podczas wirowania.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Uruchomić program  Spin.
Resztki środka piorącego na wilgotnych tkaninach.	<p>Środki piorące mogą zawierać substancje nierozpuszczalne w wodzie, które osadzają się na praniu.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Uruchomić program Rinse .
Resztki środka piorącego na suchych tkaninach.	<p>Środki piorące mogą zawierać substancje nierozpuszczalne w wodzie, które osadzają się na praniu.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Po praniu i suszeniu wyszczołkować bieliznę.

Usterka	Przyczyna i rozwiązywanie problemów
Z węża doprowadzającego wodę wycieka woda.	<p>Wąż doprowadzający wodę nie jest prawidłowo/stabilnie podłączony.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Prawidłowo podłączyć wąż doprowadzający wodę. Podłączanie węża doprowadzającego wodę 2. Dokręcić połączenie śrubowe.
Z węża odprowadzającego wodę wycieka woda.	<p>Wąż odprowadzający wodę jest uszkodzony.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Wymienić uszkodzony wąż odprowadzający wodę. <hr/> <p>Wąż odprowadzający wodę nie jest prawidłowo podłączony.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Prawidłowo podłączyć wąż odprowadzający wodę. Rodzaje przyłączy odpływu wody
W urządzeniu wyczuwalne są nieprzyjemne zapachy.	<p>Wilgoć i pozostałości środków piorących mogą sprzyjać rozwojowi bakterii.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ → "Czyszczenie bębna", Strona 51 ▶ Gdy urządzenie nie jest używane, drzwi i szufladkę na środki piorące pozostawić otwarte, aby pozostała woda mogła odparować.

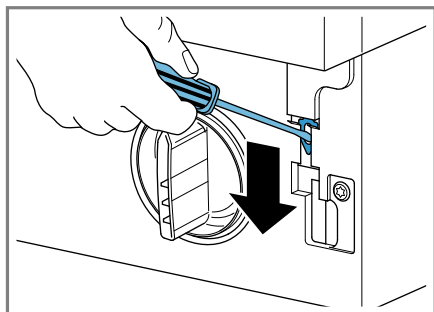
17.1 Odblokowanie awaryjne

Odblokowanie drzwi

Wymaganie: Pompa wody jest opróżniona.

1. **UWAGA!** Wyciekająca woda może spowodować szkody materialne.
- ▶ Nie otwierać drzwi, dopóki w okienku widoczna jest woda.

Pociągnąć odblokowanie awaryjne w dół przy pomocy narzędzia i puścić.



- ✓ Zamek drzwi jest odblokowany.
2. Założyć pokrywę serwisową i zatrzasnąć.
 3. Zamknąć pokrywę serwisową.

18 Transport, przechowywanie i utylizacja

W tym miejscu został opisany sposób przygotowywania urządzenia do transportu i przechowywania. Można tu również znaleźć informacje o sposobie utylizacji zużytych urządzeń.

18.1 Demontaż urządzenia

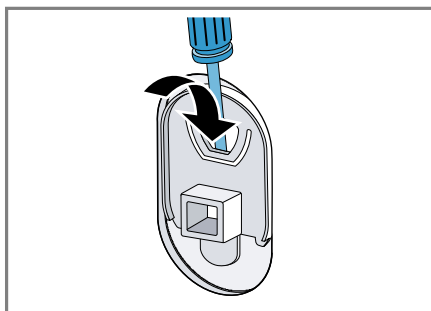
1. Zakręcić zawór wody.
2. → "Opróżnianie węża doprowadzającego wodę", Strona 55.
3. Wyłączyć urządzenie.
4. Wyciągnąć wtyczkę urządzenia.

5. Spuścić resztki wody po praniu.
→ "Czyszczenie pompy wody", Strona 52
6. Odłączyć węże.

18.2 Montaż zabezpieczeń transportowych

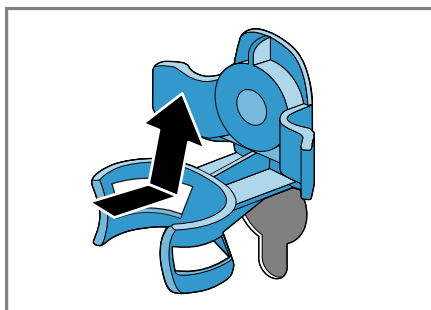
Urządzenie zabezpieczyć do transportu za pomocą zabezpieczeń transportowych, aby uniknąć uszkodzeń.

1. Usunąć 4 zaślepki.
 - W razie potrzeby użyć śrubokręta do usunięcia zaślepek.

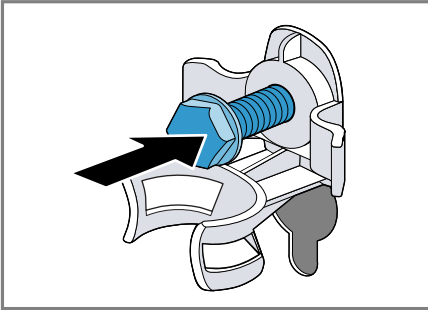


Przechować zaślepki.

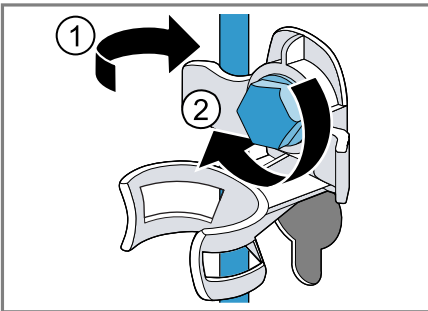
2. Założyć 4 tuleje.



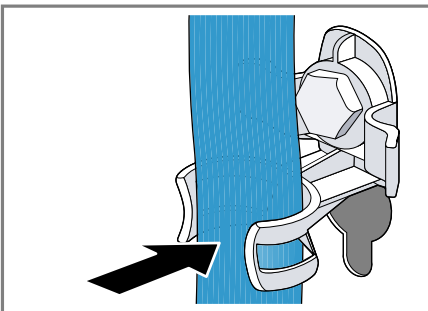
3. Zamontować wszystkie śruby 4 zabezpieczeń transportowych i lekko dokręcić.




4. Umieścić przewód przyłączeniowy w uchwycie ① i za pomocą klucza płaskiego w rozmiarze 13 dokręcić wszystkie 4 śruby zabezpieczeń transportowych ②.



5. Umieścić wąż w uchwycie.



18.3 Ponowne uruchomienie urządzenia

1. Usunąć zabezpieczenia transportowe.
 2. Wlać ok. 1 l wody do przegródki II szufladki na środki piorące.
 3. Uruchomić program **Drain** .
- ✓ Przy kolejnym praniu środek piorący nie może spłynąć do odpływu niewykorzystany.

18.4 Utylizacja zużytego urządzenia

Przyjazna dla środowiska utylizacja urządzenia pozwala odzyskać wartościowe surowce.

OSTRZEŻENIE

Ryzyko uszczerbku na zdrowiu!

Dzieci mogą się zamknąć w urządzeniu i narazić się na śmiertelne niebezpieczeństwo.

- ▶ Nie ustawiać urządzenia za drzwiami, które mogą uniemożliwić lub utrudniać otwieranie drzwiczek urządzenia.
- ▶ Odłączyć wtyczkę przewodu sieciowego zużytego urządzenia od gniazda sieciowego, a następnie przeciąć przewód sieciowy i zniszczyć zamek drzwi urządzenia, uniemożliwiając ich zamknięcie.

1. Odłączyć wtyczkę przewodu sieciowego od gniazda sieciowego.
2. Przeciąć przewód sieciowy.
3. Urządzenie utylizować zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego.

Informacje o aktualnych możliwościach utylizacji można uzyskać od sprzedawcy lub w urzędzie miasta lub gminy.



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską

2012/09/UE oraz polską Ustawą z dnia 29 lipca 2005r. „O zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z 2005 r. Nr 180, poz. 1495) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostka, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

19 Serwis

Jeśli użytkownik ma pytania dotyczące sposobu korzystania z urządzenia, nie potrafi samodzielnie usunąć zakłócenia albo urządzenie wymaga naprawy, powinien się zwrócić do naszego serwisu.

Wiele problemów można rozwiązać na podstawie dostępnych na naszej stronie internetowej informacji dotyczących usuwania usterek. Jeżeli jest to niemożliwe, należy się zwrócić się do naszego serwisu.

Zapewnimy naprawę urządzenia z użyciem oryginalnych części zamiennych przez wyszkolonych techników serwisowych zarówno w okresie gwarancyjnym, jak i po jego upływie. Istotne z punktu widzenia funkcjonalności oryginalne części zamienne zgodne z odpowiednim zarządzeniem w sprawie ekoprojektu dostępne są w naszym serwisie przez okres co najmniej 10 lat od daty wprowadzenia urządzenia na rynek na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

Uwaga: W ramach warunków gwarancji producenckiej usługi serwisu są nieodpłatne.

Dokładne informacje na temat okresu i warunków gwarancji można uzyskać od naszego serwisu, od sprzedawcy urządzenia lub na naszej stronie internetowej.

Kontaktując się z serwisem należy podać numer produktu (E-Nr.) i numer fabryczny (FD) urządzenia. Dane kontaktowe serwisu można znaleźć tutaj lub w dołączonym wykazie punktów serwisowych albo na naszej stronie internetowej.

19.1 Numer produktu (E-Nr) i numer fabryczny (FD)

Numer produktu (E-Nr) i numer fabryczny (FD) znajdują się na tabliczce znamionowej urządzenia.

Tabliczka znamionowa znajduje się zależnie od modelu:

- na wewnętrznej stronie drzwi.
- na wewnętrznej stronie kłapy konserwacyjnej.
- na tylnej stronie urządzenia.

Dane urządzenia i numer telefonu serwisu można zanotować oddzielnie, aby zapewnić sobie do nich szybki dostęp.

19.2 Gwarancja AQUA-STOP

Oprócz uprawnień gwarancyjnych w stosunku do sprzedawcy urządzenia wynikających z umowy sprzedaży i dodatkowo do naszej gwarancji producentkiej zapewniamy świadczenia odszkodowawcze w opisanych niżej sytuacjach.










- W razie wystąpienia szkód spowodowanych przez wodę wskutek usterki systemu AquaStop wypłacamy odszkodowania konsumentom prywatnym. W celu zabezpieczenia przed szkodami spowodowanymi wyciekiem wody urządzenie musi być ciągle podłączone do sieci elektrycznej.
- Gwarancja odszkodowawcza obowiązuje przez cały okres użytkowania urządzenia.
- Warunkiem skorzystania z uprawnień gwarancyjnych jest prawidłowe ustawienie i podłączenie urządzenia z systemem AquaStop w sposób zgodny z naszą instrukcją; obejmuje ona także prawidłowo zamontowane przedłużenie systemu AquaStop (oryginalne akcesoria dodatkowe). Nasza gwarancja nie obejmuje wadliwych przewodów

dopływowych i armatur do poziomu przyłącza systemu AquaStop w zaworze wody.

- Urządzenia wyposażone w system AquaStop nie wymagają generalnie nadzorowania podczas pracy lub zabezpieczenia po pracy przez zamknięcie zaworu wody. Zawór wody należy zakręcać tylko w przypadku dłuższej nieobecności w mieszkaniu, np. kilkutygodniowego urlopu.

20 Parametry zużycia

Następujące informacje podane zostały zgodnie z dyrektywą Ekodesign UE. Podane wartości dla innych programów jako **Eco 40-60** są jedynie punktem odniesienia i zostały określone na podstawie obowiązującej normy EN60456.

Program	Załadunek (kg)	Czas trwania programu (h:min) ¹	Zużycie energii (kWh/cykl) ¹	Zużycie wody (l/cykl) ¹	Maksymalna temperatura (°C) 5 min ¹	Prędkość obrotowa wirowania (w obr./min) ¹	Wilgotność resztkowa (%) ¹
Eco 40-60 ²	8,0	3:16	1,090	55,0	48	1393	53
Eco 40-60 ²	4,0	2:36	0,560	45,0	37	1400	53
Eco 40-60 ²	2,0	2:22	0,170	33,0	24	1400	53
Cottons  20°C	8,0	3:16	0,290	84,0	23	1400	52
Cottons  40°C	8,0	3:16	1,030	84,0	45	1400	52
Cottons  60°C	8,0	3:16	1,200	84,0	53	1400	52
Cottons  40°C + Pre-wash 	8,0	3:45	1,130	89,0	45	1400	52
Easy Care  40°C	4,0	2:30	0,740	62,0	44	1200	30
Quick Mix  40°C	4,0	1:00	0,590	41,0	41	1400	55
 Wool  30°C	2,0	0:45	0,200	40,0	24	800	27

¹ Wartości rzeczywiste mogą odbiegać od podanych w zależności od ciśnienia wody, twardości wody i temperatury wody na wlocie, temperatury otoczenia, rodzaju, ilości zabrudzeń prania, używanego środka czyszczącego, wahań zasilania prądem i wybranych funkcji dodatkowych.

² Program kontrolny zgodnie z dyrektywą UE Ekodesign i dyrektywą UE o etykietach energetycznych do eksploatacji z zimną wodą (15°C).

21 Dane techniczne

W tym miejscu można znaleźć liczby i fakty dotyczące posiadanego urządzenia.

Wysokość urządzenia	81,8 cm
Szerokość urządzenia	59,6 cm
Głębokość urządzenia	57,4 cm
Masa	72 - 76 kg ¹
Maksymalny wsad	8 kg
Napięcie sieciowe	220 - 240 V, 50 Hz
⇒ Minimalna wartość zabezpieczenia instalacji	10 A
Moc znamionowa	2300 W
Pobór mocy	<ul style="list-style-type: none"> ■ Tryb wyłączenia: 0,12 W ■ Urządzenie nie jest wyłączone: 0,50 W
Ciśnienie wody	<ul style="list-style-type: none"> ■ Co najmniej: 100 kPa (1 bar) ■ Maksymalnie: 1000 kPa (10 bar)
Długość węża doprowadzającego wodę	220 cm
Długość węża odprowadzającego wodę	220 cm
¹ Zależnie od wyposażenia urządzenia	

Długość przewodu przyłączeniowego do sieci elektrycznej

210 cm

¹ Zależnie od wyposażenia urządzenia

Ten produkt zawiera źródła światła klasy energetycznej F. Źródła światła są dostępne jako część zamienna i mogą być wymieniane tylko przez przeszkolony i wykwalifikowany personel.

Szczegółowe informacje na temat posiadanego modelu są dostępne w Internecie na stronie <https://energylabel.bsh-group.com>¹. Ten adres internetowy zawiera link do oficjalnej, unijnej bazy danych produktów EPREL, której adres internetowy nie był jeszcze opublikowany w chwili przekazania tego dokumentu. Należy postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi wyszukiwania modelu. Identyfikator modelu wynika ze znaków poprzedzających ukośnik w numerze produktu (E-Nr.) na tabliczce znamionowej. Alternatywnie identyfikator modelu można znaleźć w pierwszym wierszu etykiety energetycznej UE.

¹ Dotyczy tylko krajów Europejskiego Obszaru Gospodarczego



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome

BOSCH
HOME APPLIANCES
SERVICE

Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

GERMANY

www.bosch-home.com



9001525346 (001204)

pl